DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 12 de Noviembre de 1926 — Diario Republicano — San Sebastián.-Año XLII. - Número 15.632

Conceptos del patriotismo

Estruendos y asperezas

Un interesante y bien pensado artículo de doña Teresa de Escoriaza sobre el clásico y estrepitoso desorden callejero de Madrid, que, indiscutiblemente, no solo indica deplorable carencia de disciplina social, sino evidente deficiencia de cultura civil, después de tantos esfuerzos por aumentar el número de escuelas, me induce a recordar que en Norte América la opinión general, las inducciones de las clases directoras y hasta las circulares confidenciales del ministerio del ramo, prescriben a los maestros excelentes métodos para enseñar una especie particular de patriotismo, no encaminada a formar vasallos obedientes, sino ciudadanos fraternales, progresivos, libres, prósperos, conscientes de su derecho, y, sobre todo, de su deber para consigo mismos y para la colectividad en cuyo seno viven.

Los hombres encanecidos recordarán seguramente, como el que esto escrib, las formidables imbecilidades que, con el nombre de "Máximas morales", adornaban las escuelas a que concurríamos en nuestra infancia, ensombrecida y amargada por feroces dómines armados de palmetas.

Algunas de aquellas inscripciones en papel basto pegado con engrudo sobre cartones de ribete rojo, eran tan ingeniosas que han sobrevivido a todos los cambios y llegarán, quizás, a la inmortalidad. Por ejemplo: "Niño: lávate los pies... ¡cada dos meses o tres!"

El gran cartel esmaltado que suele colocarse en lugar preeminente en la escuela yanqui dice así: "Soy ciudadano de Norte América y coheredero de su grandeza y su renombre. La salud de mi cuerpo depende de que cada nervio, casa músculo y cada gota de mi sangre, cumplan su trabajo en el correspondiente sitio. La salud de mi país depende de que igualmente cada ciudadano cumpla su labor en el sitio que les corresponda. Yo no debo ocupar ningún empleo ni perseguir ningún negocio para vivir a costa de la sociedad sin darla, en cambio, un servicio equivalente, porque lo contrario perjudicaría a los demás y empobrecería a alguno. Tampoco debo permitirme nada que deteriore el suelo nacional, contamine su agua, infeste su aire o pervierta a sus hijos, mis hermanos. En cuanto de mí dependa, debo esforzarme por hacer más hermosas nuestras ciudades, más fértil nuestro territorio y más vigorosos y felices a mis conciudadanos, a fin de que la patria sea, cada día, más hospitalaria y más digna de amor para nosotros los vivientes y para todas las generaciones que vendrán después".

Está recomendado a los maestros explicar que el patriotismo no consiste en odiar la patria ajena, sino en colaborar a los ideales de la propia, y que para este propósito son utilizables todos los hechos ordinarios, inclusso los toscos y triviales, porque base de instructivas conferencias pueden ser, indistintamente, la buena conservación del edificio escolar, sus dependencias y calles adyacentes, los espectáculos repugnantes a la vista o a la sensibilidad, perjudiciales a la salubridad pública o contrarios al prestigio de la ley, el abandono al azar de cosas inútiles, como papeles o desperdicios, el dibujo de obscenidades o inscripción de letreros en paredes limpias, la mutilación de obras artísticas, destrucción de plantaciones y actos análogos de vandalismo o de falta de respeto a la propiedad ajena; las incorrecciones de expresión o de concepto en las muestras y anuncios; la perpetua y encarnizada lucha que conviene sostener contra los ruidos innecesarios de la calle, como ladridos de perros, gritos de vendedores o toques de campana o de bocina; la pública exposición de grabados inmorales, el buen o mal gusto de las construcciones, la literatura fomentadora de los bajos instintos, etc.

Emile R. Wagner, en su libro "A travers la foret bresilienne", dice: "La simple comparación entre dos palabras revelará el abismo que, en este asunto, nos separa de los anglosajones. En Francia tenemos ministerio de Instrucción Pública. En América, Oficina de Educación. Nosotros instruímos. Ellos educan. Entre nosotros, el libro. Entre ellos, la vida. Aquí, el conocimiento abstracto de las cosas. Allí, su lado práctico. Lo que ellos cultivan, ante todo, en el niño a quien quieren hacer hombre, es la energía de la voluntad, sin la que el saber y las más bellas dotes serían inútiles. Emerson, apostol de este dogma (del pragmatismo) y profeta en su país, enseña que la vida no es cuestión de intelectualismo ni de crítica, sino de acción, y que la educación toda entera debe ser una preparación para la vida".

El resultado de esta orientación es el que Stephen Graham sintetiza en su libro "With poor emigrants to America", del modo siguiente: "Nosotros (los ingleses) vivimos de la tradición. Ellos, de la esperanza. Nosotros parodiamos al antiguo Estado. Ellos están edificando el nuevo. Nosotros procuramos r...ntenernos fieles al pensamiento de nuestros antepasados. Ellos se esfuerzan por adivinar el pensamiento de las generaciones venideras. Viniendo a Inglaterra se vé lo que es. Yendo a América se vé lo que será. Para un inglés, el más noble epitafio es: "Conoció su oficio". Para un americano: "Se sacrificó por una causa".

Yo nunca he sido admirador de Norte América. No creo en su fuerza, ni en su prosperidad, ni en su virtud, ni en el espléndido porvenir que generalmente se le asigna. Creo, por el contrario, que todo gigante es un enfermo, y que una gran tragedia no se hará esperar por el enorme desarrollo de los "trusts". Pero como, si no su pensamiento oculto, puede, al menos, tomarse por modelo su pensamiento declarado, yo, sin que esto signifique haber olvidado lo del Maine, no tengo inconveniente en transcribir las palabras antedichas, aunque ello entrañe un título de honor para gentes a quienes, desde 1898, siempre he considerado y consideraré como enemigos.

Julio SENADOR GOMEZ.

(Prohibida la reproducción).

El vizconde de Cussó llega entre policías, a Madrid

E ingresa en la Cárcel Modelo

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

Ayer por la mañana y acompañado de dos inspectores de Policía, llegó á Madrid, procedente de Barcelona, el vocal del Consejo de Economía Nacional, señor vizconde de Cussó.

Fué trasladado al Juzgado del distrito del Congreso, que es el que instruye sumario, por querella del fiscal de la Audiencia madrileño, entablada para substanciar un supuesto delito de tentativa de estafa.

Durante toda la mañana, el procesado estuvo prestando declaración ante el juez correspondiente.

El vizconde negó terminantemente que tuviera participación en los hechos denunciados.

Por la tarde volvió á declarar, y también insistió en la negativa.

Según nuestros informes, en esta segunda declaración, el vizconde de Cussó, ante el hábil interrogatorio del juez, tuvo momentos de vacilación, por lo que se dió orden de que pasara á la cárcel.

El vizconde de Cussó ingresó en la Cárcel Modelo, á las once de la noche, después d. haber cenado en el cuarto de los alguaciles.

Al ingresar en la cárcel quedó incomunicado.

No tendrá nada de particular que hoy, después de prestar declaración, por tercera vez, dicte el juez auto de procesamiento.

Mussolini tiene un sino semejante al de Sila

Y va a levantar la censura

(POR TELEFONO)

París, 11.

Comunican de Roma que Mussolini ha hecho declaraciones a un corresponsal de «United Press».

—Mi destino—ha dicho el «duce»—se parece al de Sila. También él ha tenido su Matteoti en la persona de Cinna, que fué asesinado. El pueblo se irritó tanto contra él, que resolvió restablecer su prestigio. Marchó en guerra hacia Oriente y, a su regreso, recibió la mayor manifestación de triunfo que ha conocido Roma. Aunque no era más que un simple ciudadano, la multitud lo aclamó.

Revivimos la historia de los césares romanos—continuó diciendo—. César es mi gran modelo. Tengo siempre su busto ante mí.

Y Mussolini, señalando con el dedo un busto colocado sobre su escritorio, dijo:

—Esa estatua está siempre ahí y me inspira sin cesar. ¡Ah! En aquellos días gloriosos los dictadores se elevaban a menudo. Nosotros, los italianos, necesitamos un dictador que dará nuevas fuerzas al Estado y elevará al país de los bajos fondos en los que la democracia le había sumido.

Al terminar, Mussolini ha dejado entrever que pronto será abolida la censura en Italia, y se queja de que las noticias que circulan por el extranjero den a menudo una versión exagerada de los sucesos que se desarrollan en Italia.

La multa a Aguilera

Se van a subastar sus bienes por segunda vez

(POR TELEFONO)

Madrid 12.

La "Gaceta" publicó ayer una disposición, en virtud de la cual el juez de Primera Instancia del distrito del Congreso, a fin de hacer efectiva una multa que fué impuesta al general don Francisco Aguilera por real orden de 2 de julio último, ha ordenado que se saque a pública subasta, por segunda vez, distintos bienes que posee dicho general en Argamasilla de Alba.

Los bienes embargados con aquel fin y que se sacan a pública subasta están divididos en dos lotes.

El estado de Nakens

Vue've a temerse por su vida

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

Don José Nakens, que el miércoles experimentó una ligera mejoría en su grave dolencia, mejoría que persistió en la mañana de ayer, á última hora se agravó notoriamente, hasta el punto de que á media noche las impresiones de los médicos eran muy pesimistas.

La reglamentación del Concierto

Las contrapropuestas entregadas

(POR TELEFONO)

Madrid 12.

Los representantes de las Diputaciones vascas entregaron ayer por la mañana, en el ministerio de Hacienda, a los técnicos del [illegible] las contrapropuestas con las cifras topes al articulado del reglamento del Concierto económico.

Se calcula que hasta pasadas cuarenta y ocho horas no se reanudarán las conversaciones.

Lerroux, Martí y Giralt

Don Ale'andro, en libertad

Madrid, 12.

A la una y media de la tarde de ayer fué puesto en libertad—provisional y bajo fianza—don Alejandro Lerroux.

A la misma hora los fué levantada la incomunicación á los catedráticos señores Martí Jara y Giralt, que continuarán encarcelados hasta tanto que se practiquen varias diligencias.

La vista contra el frustrado agresor del Presidente

Un breve relato oficial

(POR TELEFONO)

Madrid 12.

Comunican de Barcelona que ayer empezó a verse en aquella Audiencia la causa seguida contra Domingo Masachs, acusado de haber atentado contra la vida del presidente del Consejo, arrojando un cuchillo contra el carruaje en que el marqués de Estella se dirigía a la estación de Barcelona para regresar a Madrid.

Presidió el Tribunal el presidente de la Audiencia, señor Ruiz Luna, con los magistrados señores Muñoz, Trujeda y Martínez. De fiscal actuó el señor Posada y de defensor el señor Pons Sabater.

Como la vista había despe[illegible] riosidad, la afluencia [illegible] fué enorme. En los alrededores también se estacionaron nutridos grupos. Se adoptaron precauciones.

Al comenzar la vista hubo una cuestión previa, pues el defensor pidió que se aplazara la vista, a lo que se negó la Sala.

Se dió lectura al rollo, invirtiéndose en ello bastante tiempo, y luego se leyeron las conclusiones provisionales del fiscal y de la defensa, cuyas peticiones ya son conocidas.

Luego declararon varios testigos, que relataron los hechos en la forma ya conocida, sin aportar ningún detalle de interés, y se leyeron algunas declaraciones escritas, entre ellas una del jefe del Gobierno y otra del procesado. En la declaración de éste se relata su vida en los Penales del Dueso y Puerto de Santa María, y se lamenta, además, de que el atentado fracasara.

La vista se suspendió al mediodía para reanudarla hoy.

Italia-Brasil

Dos Barros, en Porto Praia

(POR TELEFONO)

París 10.—Un despacho de Porto Praia da cuenta de que esta tarde llegaron sin novedad a dicho punto el aviador Dos Barros y sus compañeros, que a bordo del hidroavión "Jahu" hacen el vuelo Génova-Río de Janeiro.

La travesía la realizaron felizmente desde el puerto de Fogo, donde amerrizaron el martes pasado, como nosotros telefoneamos, y no en Porto Praia, como afirmaron muchos otros periódicos.

URODONAL
cura la gota

¿Cierta o simulada?

Pángalos, el ex dictador, sufre un ataque de locura

(POR TELEFONO)

París, 11.

Los periódicos de Atenas publican telegramas de Creta indicando que, desde hace algún tiempo, el general Pángalos muestra síntomas de desarreglos mentales que se han acentuado estos últimos días.

El general Pángalos cree que es un emperador bizantino e insiste para que le transporten inmediatamente a Constantinopla.

En los centros oficiales griegos se muestran muy reservados en lo referente a la enfermedad del ex dictador.

Algunos funcionarios griegos han manifestado la opinión de que la enfermedad de Pángalos sea simulada en la esperanza de no ser condenado más que a una ligera pena.

Las bromas del azar

Un obrero hereda once millones de dolares

(POR TELEFONO)

París, 11.

Comunican de Tourcoign que el obrero de una fábrica de peines Louis Ramont, de cincuenta años, que, viudo desde hace veintidós, se ocupaba él mismo de su hogar, acaba de saber que va a heredar una fortuna de muchos millones.

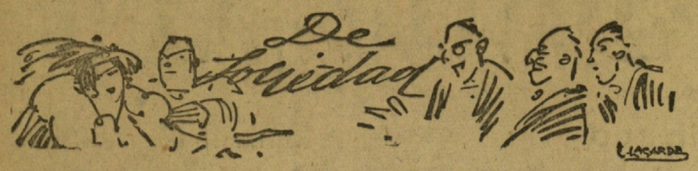
El 10 de octubre último—ha declarado Ramont—recibí una carta de mi hermano Francisco, que es chófer en París. Me escribía: "Nuestro primo, que hace mucho tiempo que marchó a América, acaba de morir. El notario sale de aquí en este momento, y me deja entrever que vamos a heredar una bonita fortuna. Si puedes venir, te informarás por completo". En seguida marché a París, donde me confirmaron el hecho de la herencia, que, según un rápido inventario, se eleva a once millones de dólares y que comprende, además, una veintena de casas.

La hermana de Ramón—casada en 1920 con el señor Bobant, actualmente hospitalizado en Bicetre—, María Leontina, es cocinera en un pequeño restaurant de la calle Cauchois.

La señora Bobant ha declarado: "Estábamos informados mis hermanos y yo de esta fabulosa herencia; pero no nos ha hecho llegar a la locura de grandezas. Yo, hasta que no cobre mi parte, no pienso abandonar mi cocina".

Toda la correspondencia literaria de este diario debe dirigirse a nombre de nuestro Director, al Apartado de Co-

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



Las orejas mentirosas

La ciencia de los afeites se complica de día en día. Ya no basta depilar las cejas, teñir con Rimmel las pestañas, manchar de azul los párpados, colorear las mejillas y retocar los labios con el lápiz carmín. La moda de los cabellos cortados hace que se vea el lóbulo de la oreja y es, por tanto, preciso que la oreja sea encantadora y parezca una concha amacarada, delicada, a la que la han comparado los poetas.

Pero no todas las orejas son igualmente bonitas, y en la mayor parte de los casos es necesario recurrir al arte para que preste lo que no dió la Naturaleza. Un toque de rojo en el lóbulo de una oreja pálida—que asoma por debajo del pelo como un capullo de azucena—sirve para que el rostro adquiera un aire de salud y para ocultar ciertas imperfecciones. Hay que mentir salud y belleza, y las orejas —acostumbradas a escuchar tantas mentiras— han de ser las grandes embusteras que respondan cumplidamente a la mentira de glóbulos rojos que, con la barra de carmín, dicen los labios.

Las orejas se han cansado de su papel pasivo en esta vida de embustes y entran en el período de actividad. No podían consentir que los labios—que por ley natural mienten por todo el cuerpo—recurrieran a una nueva mentira artificial. Las orejas se han cansado de escuchar y ahora mienten, mienten belleza, mienten salud.

Al mismo tiempo, la costumbre de escuchar les ha hecho discrepar. "Si hablas, di cosas mejores que el silencio", dice un proverbio árabe, y con sus toques de carmín mienten encantos, gritan una belleza artificial mejor, mucho mejor, que el silencio de la realidad...

Letras de luto

Después de celebrados a las once de la mañana de ayer, en la parroquia del Buen Pastor, los funerales por el eterno descanso del alma de la bondadosa señora doña María Delbos y Couret, fueron conducidos sus restos mortales al cementerio de Polloe, seguidos de numeroso cortejo.

Reiteramos a la familia nuestro sentido pésame.

—En la madrugada de ayer entregó su alma a Dios, fortificada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, la señora doña Aquilina Revuelta Eguiguren, y a las cuatro de la tarde fué conducido su cadáver al cementerio de Polloe, seguido de numeroso acompañamiento.

A las diez de la mañana de hoy se celebrará en la parroquia de San Sebastián (Antiguo), el funeral por su eterno descanso.

A su afligido esposo don Francisco Goicoechea, y demás familia, les acompañamos en su terrible dolor.

NOTA TRISTE. — En la tarde de ayer falleció el señor don Hilario Gurrea y Martínez, persona tan conocida como estimada.

Esta tarde, a las cuatro, será conducido el cadáver al cementerio, y el lunes próximo, a las nueve de la mañana, se celebrará el funeral por su alma, en la parroquia del Buen Pastor.

Nos asociamos a la honda pena que agobia a su esposa doña Agueda Alonso, hijos y demás familia.

Del Municipio y la ciudad

ACUERDOS APLAZADOS

Como se había anticipado, ayer por la mañana se reunió la Comisión de Gobernación bajo la presidencia del alcalde, señor Elósegui, para tratar del informe referente al nombramiento de director del Instituto Municipal de Higiene y de solucionar el problema de la recogida de basuras.

Como no se pudieron tomar acuerdos definitivos, se convino en volver a celebrar una nueva reunión el martes.

UN ENFERMO Y UN NOMBRAMIENTO

El director interino del Instituto Municipal de Higiene, doctor don Manuel Bago, ha presentado una certificación en la Alcaldía testificando que se halla enfermo, no pudiendo desempeñar el cargo. Para sustituirle se ha designado al facultativo municipal más antiguo, doctor don Manuel Celaya.

UNA COMISION

Hoy, a las siete de la tarde, se reunirá, presidida por el alcalde, la Comisión de Hacienda municipal.

Santoral

Día 12 de noviembre, viernes. — Santos Emiliano, presbítero; Aurelio Publio y Rufo, obispos; Paterno, martir; Teodoro, confesor; Nilo, abad; Martín, papa; Cristino, martir.

Sol: Sale a las 6,59 de la mañana y se pone a las 4,51 de la tarde.

Luna en cuarto creciente, en Acuario, a las 23 horas 2 minutos.

Viajes

Regresaron a la corte los condes de Rivilla.

—Ha venido de Madrid doña Irene Ceballos, viuda de Sanz.

—La condesa viuda de Ardales del Río ha regresado a Madrid.

SANOLAN, seguro de vida para sus dientes

—Marchó a Madrid el marqués viudo de Portugalete con su familia.

—Ha regresado a la corte la duquesa de la Conquista.

Nunca hay caries usando SANOLAN

—Marcharon a Madrid los señores de Otermin (don Andrés).

—El barón de Ballesteros ha venido de Zaragoza.

—Han marchado a Madrid los condes de Plasencia.

—Salió ayer para Burdeos don Leandro Azpiazu.

—A la corte marchó don Jaime de Maritorena.

Bodas

En breve contraerá matrimonial enlace en Irún la bellísima señorita Benita Grandmontagne, hija de nuestro particular amigo don Bautista, con el distinguido joven don Teodoro Semper.

Mezcilla

El Dr. Aranguena ha trasladado su clínica dental a la calle San Marcial, número 32 y 34, esquina a Loyola.

Enfermo.—Se encuentra enfermo de algún cuidado, nuestro distinguido amigo don José Minondo y Alzugaray.

Celebraremos su pronto y total restablecimiento.

"LA PATERNAL"
SEGUROS DE INCENDIOS
Subdirector en Guipúzcoa
FIDEL M. URBINA
San Sebastián

Para artículos de niños
Legazpi, 1, MERKIENA, Teléfono, 23-84

De sol a sol

AL VUELO

San Martín nos ha sido fiel a la tradición y, por lo menos en su día, nos ha obsequiado con un buen tiempo, con sol, sin gotas y con una temperatura agradable para estar en el penúltimo mes del año y llamando a las puertas del invierno, como el otro que dice. Los "sanmartintxokos" dispararon durante el día cohetes y bombas reales y celebraron la fiesta del barrio como es de rigor en tales casos. Misa, banquete y baile a todo pasto, reinando en las primeras horas de la noche gran animación frente al bar "Aurrerá", en la calle de Urbieta, donde el baile se generalizó hasta la hora reglamentaria.

También la colonia francesa celebró el octavo aniversario del armisticio, depositando coronas y flores en el monumento recordatorio que se halla en el Paseo de Francia, en los jardines de las Escuelas Francesas. En el Círculo Francés se celebró también un gran baile, que estuvo animadísimo.

En el Ayuntamiento se reunió la Comisión respectiva para despachar dos asuntos que quedaron sin solucionar hasta otra próxima reunión, y en los demás centros oficiales no hicieron los reporteros locales más que acto de presencia, pues, como de ordinario, nos dijeron como a los pobres importunos: "perdonen, por Dios, hermanos", y nos fuimos con la música a otra parte.

Sigue el "ostracismo" noticieril, y sólo supimos de un atropello callejero y de dos o tres sucesos sin importancia que no merecen gastar tiempo ni siquiera en citarlos.

Continuamos con el empacho peliculero hasta sabe Dios cuándo; pero las gentes deben hallarse muy satisfechas, porque llenan los cines y teatros y salen del espectáculo muy complacidas.

Los paseos también estuvieron concurridos, sobre todo el nocturno de la Avenida, punto de reunión del elemento joven hasta que llega la hora de la dispersión para ir cada cual a su domicilio, donde espera la cotidiana cena.

Y no sabemos de ninguna otra novedad.

ASORDEP.

FRONTON URUMEA

GRANDES PARTIDOS DE PELOTA PARA HOY, a las 3 1/2 de la tarde

Primero (a punta) — A 45 tantos
ARGARATE y ARRIOLA (rojos)
contra
GARATE y ELOLA (azules)

Segundo (a punta) — A 45 tantos
HERMANOS ICHASO (rojos)
contra
IRUN y ERDOZA III (azules)

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 10989
Dirección y Redacción 10989

En el teatro del Príncipe

A[illegible] estreno de la grandiosa película "La hermana Blanca"

Que tendrá lugar mañana sábado.-La demanda de localidades es considerable

Para mañana, sábado, y pasado, domingo, se anuncian en el teatro del Príncipe las proyecciones de la sorprendente maravilla cinematográfica "La hermana Blanca", que, como se recordará, obtuvo en la pasada temporada un éxito entusiasta, hasta el punto de que llenó los cines agotándose las localidades con una anticipación extraordinaria, nunca conocida en San Sebastián.

La empresa ha acordado reestrenar tan notabilísima cinta, á petición unánime del público que frecuenta los cines. Y es que todo San Sebastián recuerda con singular satisfacción el mérito, calidad é importancia de la película que nos ocupa. Realmente "La hermana Blanca" es algo grande y excepcional que no admite comparación. Para nosotros se trata de la película más completa, de más gasto y de más aceptación hasta ahora impresionada. "La hermana Blanca", con sus dos jornadas, una sentimental y otra emocionante, es muy superior á todo elogio y ponderación.

"La hermana Blanca", proclamada por la Prensa de Nueva York como la cinta cumbre de todos los tiempos, contiene de todo:

Un drama de sociedad.
Un amor sublime y puro.
Un espectáculo incomparable (la auténtica erupción del Vesubio).
Inundaciones en los poblados.
Lucha con las cábilas de Trípoli.
Escenas del desierto.

La mejor artista americana: Lillian Gish, la inolvidable "Colette" de "A los corazones del mundo".

El más genial director de escena: Henry King, que estuvo siete meses en Italia para filmar las escenas que se desarrollan alrededor del Vesubio.

Y todo ello combinado de tal manera que la historia del célebre escritor F. Marión Grawford, en la que se basa la cinta, ha adquirido un relieve que, según confesión del propio autor, nunca hubiese podido imaginarlo.

LOS INTERPRETES

Como nadie ignora, Lillian Gish encarna la protagonista de "La hermana Blanca". La artista incomparable, intérprete de "A los corazones del mundo" y "Las dos huérfanas", se nos muestra más grande que nunca interpretando uno de los papeles más en armonía con su temperamento artístico.

Otro de los principales intérpretes es Gustavo Serena. Este excelente acto, tan conocido y admirado en la época de la Bertini, se hallaba retirado de la escena muda, pero se prestó como excepción á hacer un paréntesis en su resolución de estar alejado de la pantalla y en obsequió de la eximia artista Lillian Gish—que según confesión, es el primero en admirar—, tomó parte en esta película.

A estas dos afamadas figuras le secunda con toda fortuna el notable galán joven Ronald Colman.

LA DEMANDA DE LOCALIDADES

Que el reestreno de "La hermana Blanca" ha despertado gran expectación, lo demuestra bien claramente el hecho de que ayer, en muy contadas horas de la tarde, se recibieron en taquilla infinidad de encargos de localidades. Todo esto nos hace suponer que tanto mañana, sábado, como pasado, domingo, estará el Príncipe imponente y en taquilla se agotará todo el papel.

"La hermana Blanca", que consta de dos jornadas divididas en once partes, se pasará completa el sábado en dos secciones y el domingo en tres. A pesar de lo costoso que supone la adquisición de esta película, se fijarán precios razonabilísimos. Serán los mismos que se marcaron para el reestreno de "Los cuatro jinetes".

LA PELOTA

EN EL MODERNO

Ayer se llenó por completo el frontón del paseo del Duque de Mandas. Había gran interés por presenciar el partido de mano, en el que debían contender los hermanos Atano III y II contra Iturain (hijo), Bojas y Chapasta.

Pese a la gran diferencia que hubo en el tanteador, el peloteo fué interesantísimo. Los hermanos Atano jugaron mucho y bien; pero era dificilísimo meter el tanto al trío, que se entendió admirablemente y cubría toda la cancha.

Iturain, Bojas y Chapasta, por los que salió el dinero, demostraron hasta la evidencia lo justificada que era la confianza en ellos depositada, y buena prueba de ello fué que llegaron a los 20 tantos, final de la lucha, cuando los hermanos Atano tenían sólo seis.

—Después se presentaron en la cancha los afamados remontistas Mina y Zumeta, con distintivo rojo, y Lasa y Guetaria, de azul, sacando los delanteros del 11. Pero la fatalidad impidió que el partido llegara a su terminación, teniendo que suspenderse una vez jugados los primeros tantos, a consecuencia de haber recibido Zumeta un fuerte pelotazo en la muñeca al contrarrestar un tremendo pelotazo lanzado por Guetaria.

Se hallaban ambas parejas 8-6, por lo que las apuestas se pagaron al dos por ciento, a favor de los azules.

Y la empresa tuvo el acierto de combinar otro partido entre Mina y Tacolo contra Lasa y Guetaria, llevando los primeros medio cuadro de ventaja en el saque. Resultó un partido soberbio. Abundaron los empates, y tras encarnizadísima pelea salieron por delante Lasa y Guetaria a partir de la igualada a 35, ganando al final el partido con relativa facilidad, pues Mina y Tacolo quedaron en 40 tantos para 50.

Los cuatro jugaron muy bien, venciendo en las dos últimas decenas la potencialidad y cobicia de la pareja Lasa-Guetaria.

⁂

Para el próximo domingo la empresa ha organizado dos grandes partidos de mano. Por la mañana jugarán (sin corredores) Marino y Altuna contra Chortena y Mallavia. Y por la tarde, Atano hermanos III y II contra Bojas y Artamendi, sacando Atano del tres y medio y Bojas libre. A continuación, a remonte, contenderán Ucín y Salaverría I con Mina y Guetaria.

Esta jornada pelotística se completará con un tercer partido a pala, jugando Azurmendi y Quintana III contra Solozábal y Narru I, sacando ambos delanteros del 11.

Los aficionados están de enhorabuena, ya que tendrán ocasión de presenciar buenos partidos en las tres especialidades.

EN EL URUMEA

Con un lleno completo, se jugaron ayer tarde en el nuevo frontón los acostumbrados partidos de pelota a cesta-punta.

En el primero contendieron Irigoyen III y Charroalde con Argárate y Trecet (padre). Precioso fué este partido, en el que el inconmensurable veterano Trecet volvió a salir triunfante, poniendo de relieve su gran maestría. Muy competida la lucha en las tres primeras decenas, se igualaron ambos bandos en los tantos 22, 23, 27, 29 y 30. Después se adelantaron Argárate y Trecet, que llegaron a los 45 tantos cuando Irigoyen y Charroalde tenían 37.

Para hacer resaltar el extraordinario mérito de Trecet (padre), comenzaremos por decir que el mago de la pelota jugó estupendamente, haciendo honor a su gran clase. De ahí puede deducirse la admirable actuación de Trecet, al que Argárate ayudó con gran eficacia.

—Luego jugaron Trecet (hijo) y Salsamendi contra Irún y Marquinés. Muy interesante resultó este encuentro, en el que Irún hizo alarde de sus grandes facultades, bien secundado por Marquinés. Estos ganaron el partido, dejando a Trecet y Salsamendi en 43 para 45.

EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron ayer tarde, a pala, Quintana II y Jáuregui contra Amorebieta II y Perea, quedando éstos en 46 tantos.

Después, también a pala, jugaron Azurmendi II y Zornoza contra Chistu II y Abásolo, quedando la segunda pareja en 40 para 50.

UNA GRAN FIESTA PELOTISTICA

Pamplona 11.—En el frontón Euskal-Jai y estando ocupadas todas las localidades, se ha jugado esta tarde un gran partido de pelota a remonte, a beneficio de la Asociación de la Prensa local.

Tomaron parte en la lucha pelotística los cuatro "ases" navarros, jugando los hermanos Irigoyen contra Guelbenzu y Abrego. Los cuatro jugaron colosalmente, sobresaliendo Bernardo Irigoyen. Abrego estuvo colosal, llenándose la cancha de duros en algunas de las hermosas jugadas que hizo. Guelbenzu comenzó bien, pero flaqueó a última hora e hizo cuatro faltas seguidas. El mayor de los Irigoyen sacó colosalmente todo el partido.

Los contendientes se igualaron en los juegos uno, tres, seis y siete, haciendo los otros dos juegos los [illegible]nos, pues el partido iba a nueve juegos.

Guelbenzu y Abrego fueron objeto de una gran ovación.

Felipe Jesús Charlén
(ABOGADO)
Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26, 1.º

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El estreno de "El caserío"

Jesús Guridi obtiene un éxito triunfal y el público le acompaña en manifestación, aclamándole

Los críticos consideran "El caserío" como una obra maestra del teatro lírico español

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

A las cinco de la tarde empezó ayer en el teatro de la Zarzuela el estreno de la comedia lírica en tres actos, letra de los señores Romero y Fernández Shaw y música del maestro Guridi, "El Caserío". Es la primera función que se ajusta a la innovación del horario de teatros.

Bajo la marquesina del popular coliseo se agolpa el público atraído por el interés del estreno y la calidad de los autores de la obra. Llueve copiosamente y aparece la taquilla cerrada con el cartelito de "No hay billetes".

El vestíbulo está lleno de público, que poco a poco va acomodándose en sus localidades. Momentos antes de que suenen los timbres, el salón ofrece un aspecto verdaderamente imponente, pues todas las localidades se hallan ocupadas. En los corrillos, antes de que empezara la función, se confunden los autores del libreto con los periodistas, críticos, escritores, etc., y todos convienen en vaticinar que el éxito de "El Caserío" va a ser grande para Guridi y sus colaboradores, señores Romero y Fernández Shaw, autores del libreto de "Doña Francisquita".

Asisten al estreno los presidentes de las tres Diputaciones vascas, con sus séquitos.

—Hoy sí que es un día de gran concierto—nos dicen sonrientes.

—Y sin contrincantes que estorben—les respondemos.

*

A las cinco en punto comienza la función, y en el paco del Gobierno aparecen los ministros de Marina y del Trabajo. Los palcos y plateas, así como las butacas, están totalmente ocupadas. Se ven en las localidades a los más conocidos autores teatrales, artistas, periodistas y políticos. Esta expectación, pocas veces experimentada, hace presentir que "El Caserío" será la obra que espera hace mucho tiempo el teatro lírico español.

"El Caserío", según los libretistas, se halla enclavado entre Vizcaya y Guipúzcoa, allá por Eibar o Elgóibar, en una aldea imaginaria, rotulada con el nombre de Arrigorri. Un típico aire vasco de chistu y tamboril, en una bella melodía que recorre toda la obra, llega bien pronto a los espectadores y les emociona, y el público, en el que, naturalmente, hay numerosos vascos, prorrumpen en aplausos calurosos.

Dedicamos un recuerdo admirativo y sentimental al malogrado Joshe Mari Usandizaga y a su "Mendi-Mendiyan" porque el telón se alza y en el escenario se nos ofrece un bello y sublimoso panorama euskeldun. Indudablemente, es tarea ardua y arriesgada escribir un libro de zarzuela para un músico tan culto y tan inspirado como Guridi, vasco y dedicado, además, a recoger y estudiar las canciones populares vascas y a escribir melodías originales impregnadas del espíritu de su región nativa. Pero la dificultad ha de ser, naturalmente, mayor para dos autores castellanos, como son Romero y Fernández Shaw. Sin embargo, los dos libretistas han logrado triunfar.

Tipos y costumbres vascas, escenas de amable, danzas típicas, etc., han sido plasmadas por los autores con un certero sentido sintético, huyendo de abigarramientos y tópicos.

Los autores de "Doña Francisquita" han urdido, con su galanura y honradez literaria características, una fácil historia de amor, y han logrado a encarnar en sus personajes un veraz y neto carácter de "casheros", a la vez avisados e ingenuos. Y han sabido, además, encuadrar la fábula en un ambiente igualmente veridico, lleno de gracia y colorido. No es "El Caserío" una obra de patrón, con "casheros" de guardarropía, que hablan constantemente en infinitivo y rellenan sus frases de almanaque con extemporáneos "pues". Al "mutil", al "aitona" y a la "neska" de "El Caserío" los hemos tropezado más de una vez lejos de ferias y bambalinas, en algún recodo de la admirable carretera que bordea la costa vasca. Este es el mayor acierto de los libretistas: fidelidad en el trazado de caracteres y en el ambiente, observación feliz y amorosa del tema y de sus criaturas.

Romero y Fernández Shaw han sabido aprovechar bien las largas temporadas que han pasado en Vasconia, para hacer una obra real y no un "pastiche". No son vascos los libretistas de "El Caserío", pero lo parecen por la emoción que han puesto en su obra. El argumento es—ya lo hemos dicho—sencillo y bello.

El viejo Shanti, rico propietario, tuvo, de moza, un amor irrealizable y, por hacer fortuna y por olvidar su nostalgia, se marchó a América, donde, con los años, lejos de amortiguarse, se avivó en su imaginación el recuerdo de la amada. Al volver al "txoko", Shanti ve encarnado su amor en Ana María, hermosa y honesta "neska", hija de la que él hubiera querido hacer su esposa; la pretende e intenta dotarle su fortuna.

Pero Ana María ama al pelotari José Miguel, sobrino de Shanti; pero el muchacho, un poco desencantado por sus triunfos en el viril deporte, que le han dado fama de "as" en Bilbao, lleva una vida de disipación y crápula, y no estima en su verdadero valor el puro encanto de la moza enamorada. Se casaría con Ana María, pero no por amor, que no puede sentir, envuelto como está en una atmósfera sensual, sino por gozar del capital que el viejo Shanti ha amasado en América. Después, cuando el dinero ganado duramente se hubiese dispersado con alegre y estéril facilidad, José Miguel abandonaría a la muchacha.

Pero el viejo no quiere que se realicen los propósitos de José Miguel, y para evitarlo está dispuesto a casarse con Ana Mari, de acuerdo con el párroco. No se realizan tan disparatados desposorios. José Miguel, pasado el deslumbramiento de su vida fácil y viciosa, se da cuenta del tesoro de sentimentalidad que encierra el bello cuerpo de Ana Mari, el idilio que acaba en boda, se traba feliz y graciosamente.

Los primeros compases de la partitura de Guridi obtienen un gran éxito, que va en aumento hasta llegar a desbordarse al final del primer acto. Y así los tres actos, número tras número, toda la obra.

Para Guridi, la jornada de ayer fué una consagración definitiva. Entre aclamaciones y aplausos tuvo que salir a escena a la terminación de todos los números y al caer el telón en cada uno de los tres actos. Al final de la obra, el entusiasmo del público cristalizó en una ovación inenarrable.

La partitura tiene motivos temáticos de carácter vasco donde el chistu y el tamboril, los "aurreskus" y "zortzikos", acentúan el ritmo íntimo y añoado de Guridi, que ha compuesto una obra original, inspiradísima, de una gran riqueza melódica, sólida, elegante y sinfónica.

De cuando en cuando, un fugaz motivo humorístico contrasta con la seriedad y belleza de la partitura.

Particularmente, el segundo acto es una pieza que por sí sola bastaría para consagrar a cualquier compositor.

Se repitieron casi todos los números.

En el primer acto, un dúo de tiple y tenor, romanza de barítono y un típico aire de romería vasca fueron los números que más se aplaudieron.

El segundo acto es todavía más inspirado y contiene una mayor profusión de melodías de la tierra euskérica. Salen en él los "epatadantzaris" y bailan un "aurresku". Es un acto movido y alegre, gracioso, que encantó a todo el auditorio.

En el tercero se aplaudió con verdadero calor una romanza de barítono.

La jornada fué, como decimos, triunfal para el gran compositor vasco.

Una ilustre personalidad nos decía al terminar el estreno:

—Cada cinco o seis años surge una obra maestra del teatro lírico español. Ahora, con "El Caserío" le ha tocado el turno a Vasconia. "Las Golondrinas", "Doña Francisquita". Y ahora "El Caserío"...

Todos los críticos y amateurs del arte musical, sin reservas de ninguna clase, elogian la música y el libreto de "El Caserío" y felicitan con vehemente sinceridad a sus autores, después de caer definitivamente el telón.

La interpretación de la obra fué bastante buena.

La tiple Felisa Herrero, el barítono Lloret y el tenor Cayetano Peñalver se hicieron aplaudir.

En cuanto a exactitud en la caracterización de tipos vascos, sólo merecen elogios la señora Galindo y el señor Palacios.

Para este actor hubo, en el tercer acto, una ovación cerrada y unánime, como premio a su labor en toda la obra.

El señor Palacios hizo un primoroso "jeho", utilizando para caracterizarse, según nos dijeron, no de esos muñecos que se venden en la carrera de San Jerónimo.

La orquesta, dirigida por don Emilio Acevedo, mereció muchos aplausos.

También fué muy elogiado el decorado de Eloy Garay.

Una prueba evidente de la autenticidad del éxito grandioso de la obra de Guridi es un episodio ocurrido al final de la representación. Actrices y actores, admiradores y amigos, críticos y "amateurs", confundidos con los operarios del teatro, irrumpieron en el escenario, aclamando y abrazando a Jesús Guridi.

Y después, en la calle, un numeroso grupo que constituía una verdadera manifestación, siguió al insigne compositor vasco, tributándole enormes ovaciones y prodigándole vítores y aclamaciones.

Una verdadera apoteosis que nos recordó los éxitos también triunfales de Usandizaga.

Fernando Muñoz Torroba
ABOGADO
SAN MARTIN, 53 o—o—o Teléfono 1-3-672

Se vá a abrir proceso contra Garibaldi y Maciá

Una noche clasificando documentos

París 11.—La audición de las declaraciones de Ricciotti Garibaldi ante los comisarios Benoist y Leluc ha tenido que aplazarse, a causa de la dificultad que existe para traducir algunos de los documentos encontrados.

Los comisarios no han interrumpido por esto su trabajo, y ayer, a las diez y media, la esposa de Ricciotti Garibaldi y su cuñado Sante llegaron a la Seguridad General y tuvieron una entrevista con M. Benoist, primero la señora de Ricciotti y luego Sante Garibaldi.

Nada han manifestado del resultado de estos interrogatorios. M. Benoist se limitó a decir: "Hemos llegado al punto trágico." Esto parece indicar que el asunto está cerca de su fin.

Y, en efecto, M. Chiappe, director de la Seguridad General, ha celebrado una entrevista con M. Gilbert, director de Asuntos criminales en el ministerio de Justicia. Probablemente la conversación habrá girado sobre las sanciones que habrá que aplicar a los conjurados españoles y a Ricciotti Garibaldi.

La entrevista ha durado hora y media, y después los señores Chiappe y Gilbert se han dirigido en automóvil al ministerio de Justicia, sin duda para ver a M. Barthou y estudiar con él el aspecto judicial de estos dos asuntos.

Este examen permitirá al Consejo de Gabinete, que se reunirá el viernes, pronunciarse sobre las resoluciones de orden judicial o administrativo que deben ser tomadas.

Los expedientes de información constituídos por la Seguridad General sobre los manejos de Ricciotti Garibaldi y el ex teniente coronel Maciá han sido transmitidos al procurador de la República del Sena, M. Prouharam, para que los examine jurídicamente, y se encargará de abrir los dos procesos el juez M. Monzie.

En efecto, antes de ordenar una información judicial contra Garibaldi y Maciá, conviene examinar los hechos que se les reprocha y ver si caen dentro de la ley francesa.

El procurador de la República se dedica a este examen, y hará saber al canciller el resultado de su estudio.

El día de hoy, por festejarse el Armisticio, ha sido un día de tregua en el asunto Garibaldi.

Esta mañana, Ricciotti, siempre acompañado por dos inspectores, ha paseado por los alrededores del ministerio del Interior, y después ha regresado al hotel.

Por su parte, M. Chiappe, que ha pasado gran parte de la noche clasificando documentos relacionados con estos dos asuntos, ha descansado hoy.

En cambio, el ministro del Interior ha pasado el día estudiando los documentos clasificados por M. Chiappe, documentos que M. Sarraut presentará mañana al Consejo de ministros.

El aniversario del armisticio

En Madrid y en Francia

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

Ayer por la mañana, en la iglesia de San Jorge, se celebró una solemne función religiosa, con motivo del octavo aniversario del armisticio de la guerra europea.

Asistieron los embajadores de Inglaterra y Estados Unidos, personal de ambas embajadas, los cónsules de las do scitadas naciones y personalidades de las respectivas colonias, soldados mutilados y ex combatientes y numerosas personas de distintas nacionalidades.

A las once en punto los asistentes a la función se pusieron en pie, guardando dos minutos de silencio como homenaje de respeto a los muertos en la campaña.

Luego hubo una cuestación a beneficio de los inválidos de la guerra.

*

Con la solemnidad acostumbrada se ha celebrado en todas las poblaciones francesas la fiesta del armisticio.

En París, en el arco del Triunfo de la Estrella, frente a la tumba del soldado desconocido, se ha celebrado una imponente manifestación a la que han asistido los ministros Poincaré, Painlevé, Herriot y Marín, entre otros, y los mariscales Foch, Joffre, Petain y Franchet d'Esperey.

La falta de espacio nos impide hacer una extensa reseña de los solemnes festejos.

—Y hubo una mujer menos en el mundo y una sierva más del Señor.
—Los ojos se encontraron y en el fondo de sus almas leyeron la terrible tragedia

(De "La Hermana Blanca")

Hoy, tarde y noche **CINE FRONTON URUMEA** Hoy, tarde y noche

MAGNIFICO ESTRENO de la extraordinaria superproducción americana perteneciente al afamado programa "Artistas Asociados", que lleva por título

-:- "Ricardo, corazón de león" -:-

Dividida en dos jornadas (completa) 8 largas partes, 8

Soberbia creación del popular actor WALLACE BEERY

La vida en Vizcaya

Una admirable disertación de Mourlane sobre don Juan

En Bilbao mueren el 13 por mil

Bilbao, 11 (12 n.)

En el Círculo Socialista dió anoche una conferencia el notabilísimo escritor Pedro Mourlane Michelena, acerca de "El burlador de Sevilla". Hizo primero una detallada exposición del españolismo imperante en la época en que se supone la acción. Se ocupó de los rasgos morales de la figura, tema de su disertación y en el transcurso de la conferencia hizo alusión á ellos repetidas veces.

Explicó cómo don Juan fué creyente en las postrimerías de su vida libertina, porque don Juan creía á ciegas, que es como se cree mejor en los momentos próximos al final de la vida. Se ocupó de cómo el poeta simbolizaba en su obra, la muerte, el juicio, el infierno y la gloria.

"Don Juan afronta su suerte, y ante el infierno que se le abre á sus pies, no titubea". Expuso después lo que son las danzas de la muerte, que conocemos de la Edad Media. Habló extensamente del españolismo del don Juan, y enumeró los diferentes donjuanes de autores extranjeros.

La conferencia del señor Mourlane Michelena, cautivó al auditorio durante una hora y al terminar fué ovacionadísimo el conferenciante.

EL VIAJE DE UN MINISTRO

El presidente de la Cámara de Comercio señor Jausoro, ha visitado al presidente interino de la Diputación señor Muñoz, para comunicarle que el día 17 del actual, en el segundo expreso, llegará á esta villa, el ministro de Marina, almirante Cornejo, que viene á apadrinar la botadura del vapor "Sebastián Elcano".

UNA EXPOSICION INDUSTRIAL

La Asociación de Ingenieros Industriales, de común acuerdo con la de arquitectos, ha tenido la iniciativa de organizar en Bilbao una gran Exposición Industrial para el verano de 1928, coincidiendo su apertura con la celebración del Congreso del Instituto de Hierro y Acero, que aquí se celebrará para esa fecha. Se han puesto al habla las Comisiones respectivas y presentarán un proyecto, que será estudiado para ver si puede realizarse tan importante certamen industrial.

UNA ESTADISTICA

El inspector secretario de la Junta municipal de Sanidad ha visitado al alcalde para darle cuenta del estado sanitario de Bilbao durante el pasado mes de octubre.

La cifra de mortalidad ha sido un 13 por mil.

Lea usted
LA NOVELA MUNDIAL
Publica esta semana una interesante novela del gran escritor
RAFAEL LOPEZ DE HARO
titulada
"SE IGNORA CUAL DE LAS DOS"
Precio, 30 céntimos.
LOS PREMIOS DEL SEGUNDO CONCURSO SON:
UN MAGNIFICO AUTOMOVIL, DOS SOBERBIOS MANTONES DE MANILA de la acreditada Casa Giménez (Calatrava, 9, Madrid) Y DOS BICICLETAS MARCA THOMANN, representadas en España por la Casa don Domingo Alvarez León (plaza Isabel II, 7, Madrid).
COMPRE USTED EL EXITO DEL AÑO:
"LA MUJER, EL TORERO Y EL TORO"
Por ALBERTO INSUA.
Precio, 5 pesetas. Pedidos a "LA NOVELA MUNDIAL" (Paseo San Vicente, 20).

Subasta de robles

El Ayuntamiento de esta villa, autorizado por la Excma. Diputación, saca a remate, en pública subasta, de su monte comunal, 3.026 árboles de roble, en un solo lote, tasado en 125.000 pesetas; o en los cuatro lotes siguientes, si no se presentase licitador para la totalidad del aprovechamiento: El primero, de 641 árboles, tasados en 27.746 pesetas; el segundo, de 720 árboles, tasados en 36.623 pesetas; el tercero, de 675 árboles, tasados en 30.424 pesetas. Dicho acto de subasta tendrá lugar en el salón de sesiones de este Municipio, a las once horas del día diez y siete de noviembre próximo, con sujeción a las condiciones aprobadas por S. E. la Diputación y las económicas de este Municipio.

Huarte-Araquil, a 30 de octubre de 1926.—El

Doctor Vicente Loidi
OCULISTA. Consulta de 10 á 1 y de 3 á 5
FUENTERRABIA, 4, 2.º

El acreditado bar Patricio Martínez
tiene el gusto de anunciar que el sábado, día 13, obsequiará a su distinguida clientela con un exquisito café. Trueba, 4.

Odontólogo
V. SAENZ DE VIGUERA
Vergara, núm 4, 1.º
Consulta de 9 a 1 mañana y de 3 a 7 tarde.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Capítulo de sucesos

Un matrimonio perece electrocutado en Madrid

En Orense, un desconocido apuñala a una mujer y huye. - Un empleado desaparece llevándose 20.000 pesetas de su principal

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS

Ayer, al anochecer, en Tetuán de las Victorias se desprendió un cable de alta tensión, con el que tropezaron los hermanos Manuel y Gregorio Herrero, de 17 y 19 años, respectivamente, que sufrieron una fuerte descarga.

A los gritos de los heridos acudieron en su auxilio los esposos Mariano Gómez, de 40 años, y Rosario Robledo, que no se fijaron en el cable. Se pusieron en contacto con él y quedaron electrocutados.

Los hermanos Herrero fueron curados en la Casa de Socorro, donde se les apreciaron quemaduras de pronóstico menos grave.

El juez se personó en el lugar del suceso, ordenando el levantamiento de los cadáveres y su traslado al Depósito judicial.

EL JUEZ RIÑE CON LOS VECINOS

Un despacho de Zamora dice que en el pueblo de Carvajales sostuvieron una reyerta el juez Manuel Alonso y varios vecinos. Todos ellos resultaron heridos de pronóstico reservado.

UN DESCONOCIDO APUÑALA A UNA MUJER

Comunican de Orense que en la carretera de Pícola a Freras un sujeto desconocido atacó de improviso a la joven Pilar Vázquez Fernández, de 21 años, causándole dos heridas graves, en el vientre, con una navaja. Luego se dió a la fuga.

Como presunto autor de la hazaña ha sido detenido el primo de la muchacha Antonio Vázquez, de 22 años, que fué novio de Pilar.

DENUNCIA CONTRA UN YERNO

Un despacho de Barcelona dice que don José Luis Más denunció a su yerno Francisco Pons, al que acusa de haberle quitado varias alhajas y dos mil pesetas.

El detenido dijo que él dinero y las joyas se las dió su mujer.

EMPLEADO INFIEL

Dicen de Barcelona que el gerente de la Casa Noguós y Sobrinos presentó en el Juzgado de guardia una denuncia contra el empleado José Lluset, que desapareció llevándose veinte mil pesetas.

Lluset, antes de salir de Barcelona dejó una carta confesándose autor del desfalco y diciendo que se marchaba muy lejos.

Ayer se supo que el culpable ha sido detenido en Valencia por orden gubernativa.

Se han transmitido instrucciones para que sea trasladado a Barcelona.

CAIDA DESGRACIADA

En Lejona, al apearse de un camión, Félix M. Echevarría, tuvo la desgracia de hacerle con tan mala fortuna, que se produjo graves lesiones interiores, siendo trasladado en un automóvil al hospital de Basurto, donde ingresó en bastante mal estado.

EN BILBAO

Constantino Zarra, de 42 años, natural de Albacete, estando trabajando en un taller, cayó sobre él un gran marco de espejo, causándole lesiones graves en la cabeza.

Fué llevado al hospital civil, donde se le curó detenidamente.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

CINEMATOGRAFO

SESIONES PARA HOY. 12 DE NOVIEMBRE DE 1926

Tarde: A las 6 menos cuarto y 7 y media (continuas)
Noche: A las diez y cuarto

ESTRENO de la extraordinaria superproducción americana, en ocho largas partes, titulada

La mujer de los gansos

por los afamados actores JACK PICKFORD, CONSTANCE BENNETT y LOUISE DRESSER

ANGELA.—Amar es sacrificio.
SARACINESCA.—Poseer es egoísmo.
SEVERI.—Amar es vivir.

(De "La Hermana Blanca")

¡OBREROS! Acabamos de recibir un inmenso surtido en Americanas de Paño, Pellizas y Abrigos

A la vez, os interesa saber que la Casa que mejor surtido tiene en BOMBACHOS - PANTALONES - BUZOS - TRAJES de MECANICO y PINTOR - GENEROS de PUNTO y AFELPADO - CAMISAS BOINAS y JERSEYS, a los precios más baratos, es

"Los Saldos" Urbieta, 32

SASTRERIA y CAMISERIA :: GENEROS DE PUNTO :: TEJIDOS y CONFECCIONES :: ROPA BLANCA

-: PABLO OTAÑO :-

Teléf. 12-9-25 FERMIN CALBETON, 8 Teléf. 12-9-25

Regalo a mi clientela Para el día de los Reyes

A todo comprador por valor de dos pesetas se le entregará un billete con opción a 6 magníficos regalos, compuestos de los siguientes artículos:

1.° Una manta fina de lana. 2.° Seis sábanas y seis almohadas. 3.° Una colcha de seda. 4.° Una pieza percal blanco. 5.° Un tapete pañete. 6.° Una alfombra.

Vidrios -:- Espejos -:- Cristales

PRECIOS SIN COMPETENCIA

VIDRIERA INTERNACIONAL.—S. ZAVALA y C.ª (S. en C.)

Almacenes: ZUBIETA, 7.
Talleres: USANDIZAGA, 15. San Sebastián

LITINADA "BALDA"
PREPARAN LA MEJOR AGUA DE MESA - CAJA 1.50

PICADILLO

"En el nuevo Círculo de Bellas Artes, inaugurado en Madrid, hay una piscina con focos sumergidos para iluminar el agua."
Más propios que focos hubieran sido focas. Digo, me parece a mí.

⁂

"En el Congreso de los Estados Unidos hay entre sus miembros cuatro mujeres, tres de ellas enemigas de la ley seca."
Tendrá que oír lo que charlarán las diputadas, sobre todo las tres últimas, los sábados.

⁂

"En Madrid ha sido detenido un chófer que se llama Francisco Calavera Tenorio."
Falta averiguar por qué fué llevado a la "perrera".
¿Por ser un don Juan Tenorio?
¿Por gallardo o calavera?

⁂

"En Vitoria ha descarrilado un tren de obras."
Murieron tres empleados de la línea. Vaya un tren de obras... de mala ley.

⁂

"Del vuelo Génova-Brasil se tienen impresiones pesimistas acerca de la suerte del hidroavión."
¡Pues sí que es suerte! Toda una fortuna.

⁂

"A Bélgica ha llegado un aeroplano con mil seiscientos cincuenta kilos de oro en barras."
El oro siempre subiendo. Y poniéndose por las nubes.

⁂

"El rendimiento de las minas de Almadén."
En verdad que deben hallarse muy cansadas. ¡Tantos años como llevan "sudando" mercurio! Y con lo que se mueve el azogue.

⁂

"En Méjico, en las elecciones, hubo graves disturbios, diez muertos y numerosos heridos."
Poco más o menos como aquí "in illo tempore".

ESE.

El premio Nobel

Lo gana Bernard Shaw

(POR TELEFONO)

París, 11.

Un despacho de Estocolmo dice que la Academia ha acordado conceder al insigne escritor y dramaturgo británico, Bernard Shaw, el Premio Nobel de Literatura, correspondiente al año 1925, que no se concedió a su debido tiempo.

El año próximo se adjudicará el correspondiente a 1926.



Enfermedades de las piernas
Varices - Ulceras
Acnes - Eczemas
Herpes - Psoriasis

Reumatismos
Gota - Dolores
Edad crítica

Defienda Vd. su sangre

Los desgraciados artríticos llevan en su propia sangre enemigos fuertes, el ácido úrico y otros venenos se reconcentran silenciosamente en sus organos vitales mal defendidos. De ahí la terrible arterio-esclerosis y su cortejo de enfermedades crueles, varices, flebitis, ulceras varicosas, acnes, sycosis, psoriasis, eritemas, eczemas, neuralgias, gota, reumatismos afecciones de la mujer todas las enfermedades graves y dolorosas. Pero para vencerlas hace falta cazar los venenos de la sangre y las experiencias clínicas han demostrado que solo el *DEPURATIVO RICHELET* borra completamente estas enfermedades. Rectificando la masa sanguínea, el *DEPURATIVO RICHELET* es el específico universalmente reconocido de todas las manifestaciones artríticas. Medicos y enfermos acuerdan proclamar su extraordinaria eficacia.

Cada frasco va acompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías, Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

El aniversario del armisticio

En San Sebastián se celebró ayer, con las ceremonias acostumbradas

La colonia francesa residente en esta capital celebró ayer, como en años anteriores, el aniversario de la firma del armisticio, que puso término a la gran guerra europea.

Por la mañana se celebró en la iglesia de los PP. Carmelitas una misa en sufragio de los muertos en la guerra, viéndose el templo muy concurrido. Ofició la misa el capellán del Colegio de San Bernardo, señor Carrere, cantando el grupo coral de dicho colegio algunas obras de carácter religioso.

Durante la ceremonia, el ex combatiente francés, P. Echegoyen, pronunció una elocuente oración sagrada.

Terminado este acto religioso, todos los concurrentes, que eran numerosísimos, se trasladaron al edificio que ocupan las Escuelas Francesas en el Paseo de la República Argentina, donde los alumnos de ambos sexos de las mismas desfilaron ante el monumento a los héroes, depositando ramos de flores.

El acto fué presidido por el cónsul francés, señor Lasmastres, y asistieron distinguidísimas personas de la colonia francesa y donostiarras pertenecientes a diversos sectores sociales. Entre ellas pudimos ver a los señores Carasa, Vic, Acha, Lafont y otras que no recordamos.

Durante el desfile, la Banda de cornetas y tambores del Colegio de San Bernardo interpretó diversas marchas, con la armonía y gusto característico en dicha agrupación.

⁂

Terminados estos actos, una Comisión del Comité de caballeros y oficiales de la Legión de Honor residentes en San Sebastián, compuesta por su presidente, el coronel de Ingenieros don Martín Acha, por M. Dussaubat, presidente de la Cámara de Comercio francesa en San Sebastián, y por M. Rochette, viceconsul de Francia en esta ciudad, visitaron a la familia del difunto don Mariano Zuaznávar —que también ostentaba tan preciada condecoración francesa— para ofrecerle, como tributo a su memoria, una hermosa "serre", que será colocada en su panteón.

⁂

Por la tarde se celebró en los amplios y elegantes salones del Círculo Francés un brillantísimo baile, amenizado por un notable sexteto que ejecutó un selectísimo programa de bailables.

E. Polit
Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
OQUENDO, 12 o—o—o Teléfono 1-12-09

¡Queréis el mejor CHOCOLATE, Pedidlo de ADARRAGA Hnos. de venta en todas las tiendas de COMESTIBLES

SARNA Cura sin baño Antisárnico MARTI Venta en farmacias

Doctor Tamés Arsuaga
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consulta de 10 a 1 y de 2 a 6. Teléfono 10-12

Doctor Ortega
Calle GUETARIA, 14—Teléfono 8 77
Especialista corazón y pulmones
Consulta de 11 á 12 y de 3 ½ á 5

A. MAESO
ENFERMEDADES DE LA INFANCIA Y PIEL
URBIETA, 37, primero
Teléfono 12231.—Consulta, de 3 á 5

Se liquida
una gran partida de muebles con dos meses de uso. Hay variado surtido. SAN MARTIN, 48, muebles.

Dr. M. Senra
MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL
Consulta de once a doce y de tres a cinco
Príncipe, 51, 1.° dcha. Teléfono 13242
Domicilio: Pedro Egaña, 5.

Pablo Gastaminza
-- MEDICO --
Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia)
10 a 1 y de 3 a 6.

Dr. Roncal Medicina general
NERVIOSAS, NUTRICION Y NIÑOS
ELECTRICIDAD. Consulta: 11 á 1 y 4 á 7.
Económica: Martes y sábados, 6 ½ á 8
Príncipe, 37, pral., esqu.ª Urbieta, Teli. 25-49

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Un automóvil entra en la acera y atropella a dos mujeres

Una de ellas resulta gravemente herida, y la otra leve

A las once y media de la mañana de ayer ocurrió en la calle de Miracruz un doloroso suceso, que, al fin, había de ocurrir en aquel lugar, por la forma en que pasan por él los vehículos que descienden de Miracruz.

Al pretender cruzar la carretera, frente al cuartel de Miqueletes, hacia la calle de la Gloria, dos mujeres llamadas Petra Maraña González y Antonia Alvarez García, de 29 y 31 años de edad, respectivamente, cuando vieron que venía hacia ellas un automóvil.

Vacilaron. El conductor del vehículo, tomando su derecha, viendo el titubeo de las mujeres, intentó evitar el atropello, pasando por detrás de ellas. Pero, en el preciso momento, éstas retrocedieron, yendo a parar frente al automóvil susodicho, el que, cogiéndolas delante, las arrastró hasta la acera, derribándolas.

Los que presenciaron la escena quedaron aterrados, congregándose en torno del lugar del suceso gran número de curiosos. Entre algunos de ellos, ayudados por los miqueletes, fueron las dos mujeres instaladas en el automóvil causante del atropello y propiedad de don Agustín Caucual, quien lo conducía, y fueron trasladadas a la Casa de Socorro, donde los facultativos de guardia, señor Larburu y practicantes Losada y López, les asistieron, apreciándole a la más joven, Antonia Alvarez, algunas contusiones y erosiones en la cara, mano derecha, brazo izquierdo y rodilla derecha, de pronóstico leve.

Por desgracia, no pueden calificarse igualmente las heridas de su compañera, Petra Maraña. Esta padece, según los facultativos, la fractura de las costillas sexta y séptima del lado izquierdo, conmoción visceral y "scha" traumático, calificadas de carácter gravísimo.

Desde las once y media de la mañana—hora en que la desgraciada mujer entró en el benéfico establecimiento— todos los facultativos de él han prestado su concurso de asistencia. Harto deprimentes fueron las tres primeras horas. Ni las inyecciones de cafeína y aceite alcanforado lograron revivir el pulso afectado por el traumatismo. Períodos alternados de presión y depresión, sacudían dicho pulso. Tan leves eran estas manifestaciones, que fué llamado un sacerdote de Santa María para que confortase a la herida en sus angustiosos momentos, pero nada pudo hacer tampoco, en vista de la postración de la misma.

La víctima del accidente celebraba precisamente ayer el séptimo aniversario de su casamiento con don Casimiro Fernández, suboficial de Ingenieros, que hace medio año que presta sus servicios en Marruecos, Tetuán, y tiene tres criaturas, dos chicos y una niña, de seis, cinco y cuatro años de edad.

Esta habitaba en la Calzada de Eguía, número 4, piso segundo, y su compañera de infortunio en la calle Miracruz, número 10.

Cuando a las seis de la tarde, en la enferma se verificó una reacción favorable, se permitió por los doctores el traslado de la herida al hospital de Manteo.

La operación se realizó a las seis y veinte, coadyuvando a ella algunos parientes y vecinos, y don Ricardo Balanzategui, en cuya casa la desgraciada Petra había prestado servicios durante algún tiempo.

Fueron cursados telegramas a Guaza de Campos, donde residen los familiares de la atropellada.

Esta, que fué conducida al hospital de Manteo, fué después trasladada a la clínica de Nuestra Señora de las Mercedes.

Su estado a última hora de la noche seguía siendo sumamente grave.

Su compañera marchó a su domicilio por su propio pie.

Academia de corte "Sagardoy"

En quince días se compromete doña Flora Sagardoy, autora de su método, á enseñar el corte de toda clase de prendas blancas y color de señora, caballero y niño.

Urbieta, 58, 2.º. (Frente á Bellas Artes)

GRAN CAFE MARINA

Extraordinarios conciertos todos los días, tarde y noche, por la notable orquesta hermanos Gandía.

LOS MARTES, CONCIERTO CLASICO

GRAN CAFE ROYALTY

Todos los días, grandes conciertos á las dos y media de la tarde y de diez á doce de la noche, por un notable quinteto.

SERVICIO ESMERADO

CAFE DEL RHIN

Todas las tardes, de seis á ocho, gran concierto en obsequio al selecto público que concurre al simpático Café del Rhin.

SERVICIO DE LO MEJOR

La política mundial

Norteamérica afianza su influencia en el régimen político de Filipinas

El Gabinete alemán sigue en peligro.-Venizelos no quiere ser ministro

(POR TELEFONO)

París, 11.

LOS SOCIALISTAS Y NACIONALISTAS Y EL GABINETE MARX

Comunican de Berlín que la oposición iniciada por los socialistas y nacionalistas a partir de la discusión de las indemnizaciones de huelga, continúa sistemáticamente.

La situación del Gobierno es crítica desde el momento del voto de la proposición socialista que pide un aumento de 30 por 100, a pesar del decreto gubernamental puesto en vigor con el aumento de un 10 a un 15 por 100.

Marx piensa convocar al partido socialista para que precise su actitud en pro o en contra del Gobierno.

COMUNISTAS Y RACISTAS

Notifican de Berlín que el Reichstag ha rechazado esta tarde las dos órdenes del día de desconfianza depositadas por los comunistas y los racistas.

Los socialistas han votado con el Gobierno y los nacionalistas se han abstenido.

Gessler, ministro de la Reichswer, ha tomado la palabra para explicarse sobre el caso del general von Seeckt.

Los comunistas le han acogido gritando: «¿Qué hace la Reichswer negra?

Gessler ha recordado que el hijo mayor del krompriz ha prestado durante algunas semanas servicio en la Reichswer. Este hecho es inadmisible desde el punto de vista político interior y exterior, porque está en contradicción con las seguridades dadas por el Gobierno.

«Es por lo que me he opuesto a asumir la responsabilidad en el asunto del general von Seeckt. Desde el punto de vista militar, no hay más solución que la dimisión del jefe del Ejército: lo que ha pasado no es un acto de autoridad por parte del Estado, sino un acto de razón, y la razón de Estado es lo bastante fuerte para triunfar contra todo.»

VENIZELOS RECHAZA UNA CARTERA

Telegramas de Atenas anuncian que Venizelos ha comunicado al general Condilis que no puede aceptar la cartera de Negocios Extranjeros en un Gabinete en el que los partidos antivenizelistas están representados aunque no sea más que por un ministro.

En consecuencia, la cartera de Negocios Extranjeros será ofrecida al general Metaxas, jefe del partido liberal monárquico.

LAS NEGOCIACIONES FINANCIERAS ANGLO-SOVIETICAS

Comunican de Londres que sir Austen Chamberlain, en respuesta a un diputado, ha declarado en la Cámara de los Comunes que la cuesión de arreglo de las obligaciones rusas para con la Gran Breatña, quedan en suspenso.

Ha añadido que las condiciones esenciales para mejorar las relaciones angiorusas son las de que el Gobierno soviético asegure formalmente que en lo sucesivo observará el acuerdo comercial y que se abstendrá de hacer, en el extranjero, propaganda contra la constitución y las instituciones británicas.

LA POLITICA EN FILIPINAS

Dicen de Manila que el general Leonard Wood, gobernador de Filipinas, ha abolido el Consejo de Estado, que estaba compuesto por el general Wood y los presidentes de las Cámaras de representantes y del Senado filipino.

El general declara que, en lo sucesivo, el poder ejecutivo lo ejercerá el general gobernador.

REVISIOD NEL TRATADO CHINO-JAPONES

Comunican de Pekín que en una nota enviada al Japón el 20 de octubre último, el Gobierno chino pedía la inmediata revisión del tratado chino-japonés de 1896.

El Gobierno chino dice que se reserva el derecho de declarar su actitud respecto al viejo tratado, lo que hace suponer que China es partidaria de anularlo.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 10989

Tenemos por 0,80 pesetas metro unas

- FRANELAS CRESPON -

superiores

Almacenes ROIG

GARIBAY, 6 y 4

Siempre, de las Casas de confianza, la que más barato vende

El fuego destruye un caserío en Zubieta

Y un cable de alta tensión prende fuego al monte "Argorri"

Ayer, próximamente á las siete de la tarde, el guarda jurado que presta servicio en el barrio de Zubieta, avisó telefónicamente á la Inspección municipal, que estaba ardiendo el caserío llamado "Goyaraz" y que se precisaban con rapidez auxilios, pues el fuego había tomado un gran incremento.

Inmediatamente se dió aviso al parque de bomberos, que preparó una de las bombas y salieron en dirección de Lasarte, llegando á las siete y media al lugar del incendio.

También se dió aviso al alcalde y al poco rato de haberse conocido la noticia en San Sebastián, adonde llegó con caracteres de gran alarma, se hallaba en Zubieta el señor Elósegui, el primer teniente de alcalde señor Pena, el arquitecto municipal señor Alday, el jefe de la Guardia municipal señor Vivar y el cabo de la misma.

El caserío "Goyaraz" se halla situado en un monte á bastante altura, no muy lejos del cual pasa un riachuelo. Está á doce kilómetros de San Sebastián y á uno y medio del Hipódromo de Lasarte, próximo á la antigua vía del ferrocarril de los Vascongados. Consta de dos cuerpos separados por una pared maestra. Uno de los cuerpos es de dos pisos y es el que se quemó por completo, pues se pudo aislar el otro.

Es propiedad de don Ambrosio Zatarain y de su señora madre, y en él habitaban las familias de Francisco Arocena y Josefa Goñi.

Los vecinos de Zubieta y de Usurbil acudieron con prontitud, prestando los primeros auxilios y evitando con su trabajo que no pereciera el ganado que había en las cuadras y que se salvasen de las llamas la mayoría de los muebles de los moradores.

El señor Alday tomó toda clase de medidas para que la bomba comenzase á funcionar, pero se encontraron los bomberos, con que, á causa de la altura que separaba al caserío del riachuelo, el agua de éste no subía hasta él, haciéndose imposible el auxilio de la bomba, y teniendo que recurrir á otras medidas para la extinción, que no dieron tan eficaces resultados.

Los bomberos hicieron cuanto pudieron por dominar el fuego, que envolvía todo el caserío, pero éste fué pasto de las llamas casi por completo. Una anciana tuvo que ser sacada en un silla.

A las diez regresó la bomba, quedando en Zubieta tres bomberos y el practicante señor Benegas, para completar la extinción total del fuego.

No ocurrieron desgracias personales, ni se sabe tampoco á cuánto ascienden las pérdidas, que son de consideración, ni cuál puede haber sido la causa del siniestro, asegurándose que comenzó por la parte superior del caserío que consta de dos pisos.

***

Comunican de Rentería que ayer, a media mañana, se recibieron noticias de que en el monte denominado «Argorri», sito en el camino de Goizueta, en el límite de Alza y Hernani, se declaró un violento incendio.

Inmediatamente salió de Rentería una brigada de obreros municipales, pero para cuando la brigada llegó al «Argorri» ya no había nada que hacer allí.

Según referencias de origen fidedigno, á eso de las seis de la mañana los habitantes de los caseríos próximos al «Argorri» se vieron sorprendidos por un incendio violento, que produjo gran alarma. Inmediatamente todos los «casheros» se dedicaron a los trabajos de extinción y, tras grandes esfuerzos, lograron localizar el fuego antes de que llegaran los obreros que salieron de Rentería.

No hubo que lamentar desgracias personales y el incendio, que fué provocado por un cable de alta tensión de la Compañía de Hernani que se desprendió a causa del viento, no tuvo la importancia que se creyó en los primeros momentos.



¡Esa maldita tos! No tardará usted en verse libre de ella si recurre a la SOLUCION PAUTAUBERGE, que cicatriza las lesiones de los pulmones y de los bronquios y aumenta el apetito y las fuerzas.

L. Pautauberge, París, y todas las Farmacias

COLOCACION

para oficina, viaje, desea extranjero conoce español, alemán, inglés, algo francés, varios ramos. Escribir: "A. 4", esta Administración.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Los asuntos de Marruecos

Han sido muertos los famosos cabecillas "El Gomari" y "Bu-kahai"

Siguen las sumisiones, como consecuencia de la última ofensiva

Madrid, 12.

DISPOSICIONES ADMINISTRATIVAS

En la Dirección general de Marruecos se dijo á los periodistas que se han dictado algunas disposiciones relativas al régimen administrativo de nuestra zona de protectorado.

Las disposiciones dictadas son: una, fijando el límite del patrimonio del Maghzen; otra, estableciendo los límites de los créditos que han de otorgarse á las mehallas de Tafersit; otra, aprobando las tarifas de cobro de derechos administrativos, y otra, estableciendo normas para el cobro de la contribución en la travesía de Larache.

Asimismo, se ha anunciado concurso para la adquisición de 1.000 traviesas con destino al ferrocarril Larache-Alcazarquivir.

HAN SIDO MUERTOS EL GOMARI Y BUJARRAS

También se dijo en la Dirección de Marruecos que se había recibido un despacho, dando cuenta de haber sido muertos los célebres bandoleros El Gomari y Bu-Rahai, que capitaneaban partidas de ladrones y que secuestraron el niño español que hace poco fué recogido en el monte en estado salvaje.

Los dos bandoleros hallaron la muerte cuando sus partidas razziaban un poblado.

PARTE OFICIAL

Anoche se facilitó el siguiente parte:

"Como resultado de las operaciones sobre Beni Ider empiezan a presentarse los huidos de dicha cábila, que se refugiaron en otras próximas.

Hoy se ha presentado, entre otros, el caid rebelde, Beni-Hamman.

Sin novedad en el resto de la zona del Protectorado".

NUEVO SERVICIO DE AUTOCARS

Comunican de Melilla que se ha inaugurado un servicio de autocars entre Melilla y Uxda, que enlaza con el ferrocarril de Orán.

Este servicio tiene importancia, pues con ello se intensificará el tráfico de viajeros entre las dos zonas.

DOLLA Y CASTRO GIRONA CONFERENCIAN

Procedente de Targuist llegó a Melilla el general Dolla, que conferenció extensamente con Castro Girona.

ESPIAS DETENIDOS

Fuerzas de Intervención detuvieron cerca de Uled-Steub a tres indígenas que sostenían relaciones con los rebeldes.

VISITA DE INSPECCION

El general González Carrasco con varios jefes de Ingenieros y de Artillería, estuvo en el zoco del Jemis de Tensaman, revistando la columna de maniobras e inspeccionando los servicios y trabajos.

LA REPATRIACION

Comunican de Mahón que ayer llegaron repatriados 300 soldados de aquella guarnición, que se hallaban en Africa.

EL PUERTO DE AGADIR

Un despacho de Larache dice que con motivo de la visita del sultán a Agadir se va a abrir el puerto al comercio, para dar mayor impulso a la población.

---

†

El señor

D. Hilario Gurrea Martínez

falleció a las siete de la tarde del día de ayer, a los 44 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Agueda Alonso; hijos, don Gregorio y doña Pilar; hermano, don José; hermanos políticos, don Santos, don Daniel, don Martín y doña Cándida Alonso; y demás parientes, participan a sus amigos tan irreparable pérdidas y les suplican se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, VIERNES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán el LUNES, día 15, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 12 de noviembre 1926.

Domicilio: Alfonso VIII, 4.

La muerte de Nacional II

En la sesión de ayer declaró su hermano Emilio

Madrid, 12.

Comunican de Soria que ayer por la mañana continuó la vista de la causa instruída por la muerte de "Nacional II".

En la reunión de la mañana prosiguió el desfile de testigos, muchos de los cuales nada de particular dijeron.

Todos ellos coincidieron en afirmar que el escándalo en la plaza se produjo por la mala faena del diestro Méndez.

Emilio Anlló, hermano de "Nacional II", manifestó que él se enteró de lo ocurrido cuando se hallaba en el campo, desde donde se trasladó a Madrid y luego a Soria.

En Soria le dijeron que su hermano había sido derribado al suelo y luego golpeado con una botella y un bastón.

También le dijeron que amigos de su hermano, entre ellos el canónigo señor Dolda, quisieron llevarse a su casa al herido, prestando la fianza que fuera precisa, pero que a ello el juez se negó terminantemente.

Asimismo le manifestaron que el agresor de su hermano había sido un individuo apellidado Recalde.

Los médicos que vieron a su hermano nada dijeron de operar y practicarle la trepanación.

A la una se suspendió la vista, para reanudarla por la tarde.

En la sesión vespertina continuó el desfile de testigos, los que no aportaron ninguna luz al juicio.

Se creía que hoy por la mañana terminarán las pruebas, empezando a informar el fiscal.

---

†

LA SEÑORA

Doña Aquilina Revuelta Eguiguren

Falleció el día de ayer a las tres y media de la mañana a los 40 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo don Francisco Goicoechea; madre política doña Celedonia Guevara; hermanos don Vicente y don Claudio; hermanos políticos don Eustaquio, don Máximo, don Isaac Goicoechea, doña María de Revuelta, doña María Martínez, doña Isidora Hidalgo y doña Fernanda Carrera; su tía doña María Eguiguren; sobrinos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, VIERNES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de San Sebastián (Antiguo), por todo lo cual quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: Avenida de Amilibia. San Sebastián, 12 Noviembre 1926.

Nota. — La conducción del cadáver se verificó ayer a las cuatro de la tarde.

MAR Y PUERTOS

"FATA MORGANA"

Aunque el fenómeno conocido con el nombre que encabeza estas líneas entra de lleno en los espejismos, no fué mencionado hasta 1553 por un tal Fazello y fué bautizado en 1619 por Marco Antonio Paliti. El nombre de "Fata Morgana" procede del hada Morgana, hermana del rey Artus, que según la leyenda vivía en un maravilloso palacio bajo el mar.

Los normandos llevaron esta leyenda a Italia en el siglo XI, y de aquí procedió la creencia popular de que en el estrecho de Mesina se veían bajo el agua las soberbias habitaciones del hada, que de este modo atraía a los marinos a su perdición.

En el siglo XVI el P. Angelucci consideraba el fenómeno como una visión que le había sido a él concedida por la Virgen. Una descripción de éste la reprodujo en 1671 el P. Kircher, opinando que el fenómeno era debido a la reflexión de pequeños fragmentos de arena flotando en el aire y procedentes de la costa de Calabria.

La explicación del fenómeno es un tanto compleja. En primer lugar no necesita demostrarse que se trata de una variedad de espejismo. Pero hay otros puntos que no resultan claros. En primer término, en los sitios que reunen las condiciones necesarias para ello el espejismo es frecuente. La "Fata Morgana", en cambio, es muy rara. En ella se ven las cosas en su posición natural, cuando el espejismo las hace ver invertidas. Y, por último, a la "Fata Morgana" precede una especie de neblina blanca, que se condensa en una nubecilla y cuyo papel en el fenómeno no está bien definido.

Hay una bella descripción del fenómeno, obra del P. Antonio Minasi, de 1773, y de la que entresacamos algunos párrafos: "Cuando el sol naciente brilla desde un punto en que su ángulo de incidencia forma un ángulo de 45 grados sobre el mar de Reggio y la brillante superficie del agua de la bahía no es turbada ni por el viento ni por la corriente, el espectador, colocado en una eminencia, de espaldas al sol y de cara al mar, ve de repente aparecer en el agua varios objetos múltiples, como pilastras, arcos, castillos, columnas, palacios, extensas avenidas de árboles, llanuras con ganados, ejércitos de a pie y a caballo, y muchas otras figuras extrañas, todas con sus colores y naturales movimientos, pasando rápidamente por la superficie del mar en el breve espacio de tiempo que las causas mencionadas duran. Si el aire está ligeramente brumoso u opaco, o la atmósfera está altamente impregnada de vapores y exhalaciones, el fenómeno se intensifica en sumo grado."

⁂

En el día de ayer nuestros pescadores trajeron unas 500 arrobas de bocarta, que se vendieron de 15 a tres pesetas. Igualmente llegaron unos 6.000 kilos de palomita, que se vendió a precios corrientes.

En la dársena entraron los vapores "Hernani", de Avilés, y "Hércules", de Gijón, los dos con carbón. Salieron el vapor "Joaquina", con carga general para Santander, y el velero "Elena", a Bilbao con cemento.

PUERTO DE PASAJES

En el vecino puerto entraron ayer los vapores "María Santiuste", con carga general de Bilbao, y "Celia", con carbón de Rotterdam. Y salió el "Augusto", a San Esteban de Pravia en lastre.

LAS MAREAS

Primera pleamar, a las 7'45 de la mañana; segunda, a las 8'21 de la noche. Primera bajamar, a las 2 de la tarde; segunda, a las 2'36 de la madrugada.

Los "sanmartinchokos"

Ayer celebraron alegremente la fiesta del antiguo barrio

Ayer, día de San Martín, fué de fiesta en la calle de este nombre y también en el primer trozo de la calle de Urbieta, donde se halla el bar "Aurrerá", que es el lugar de reunión y donde celebran sus ágapes los simpáticos "sanmartintxokos".

Por la mañana dispararon multitud de cohetes, anunciadores de la fiesta; oyeron una misa y después se dedicaron a preparar el banquete de la noche.

Este tuvo lugar en el bar "Aurrerá", donde se reunieron unos sesenta comensales en torno de una bien servida mesa, reinando la alegre confraternidad que impera en esta clase de fiestas.

La Banda Unión Bella Iruchulo, que se situó frente al mercado de San Martín, en la calle de Urbieta, interpretó durante el banquete un escogido programa de bailables.

Desde que sonaron los primeros acordes de la Iruchulo hasta las once de la noche, se convirtió la calle en salón de baile, donde el elemento joven se divirtió a placer, no ocurriendo ningún incidente desagradable, a pesar de la aglomeración de parejas.

Los "sanmartintxokos" ayer, como todos los años, dieron la nota simpática del día.

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

Día 12 de noviembre de 1896.—En la sesión de la Diputación se aprobó un dictamen de Fomento, relativo a la instancia de la Compañía del Tranvía de esta ciudad, solicitando que se le autorice sustituir la tracción de fuerza animal por la eléctrica que trata de implantar.

—En el teatro Circo se celebró la función de los periodistas para recaudar fondos para la suscripción abierta por "El Imparcial". El sexteto del maestro Guimón ejecutó la obertura de "Juana de Arco", justamente aplaudida. La señora Cobos, señorita Couré y los aficionados Michelena, Molina y Barrio, interpretaron la obra de Fernández Bremón, "Dos hijos", que fué ovacionadísima. Después, el Orfeón Donostiarra, dirigido por el señor Luzuriaga, alcanzó un señalado triunfo. La compañía del actor Sánchez Palma, puso en escena el boceto dramático "Un héroe de Cuba", debido a la pluma de nuestro director, don Angel María Castell, quien hubo de salir tres veces a escena a recibir el aplauso general. El señor Gorostidi leyó versos en vascuence, siendo muy aplaudido. "Los asistentes" hicieron las delicias del auditorio, muy bien representados por los periodistas señores Roca, Ferreirós, Barrio y Cruz. El público salió satisfechísimo de la función.

—En la Audiencia se vió la causa seguida contra Manuel Bouzan, por el supuesto delito de robo ejecutado en los cepillos de la parroquia de Irún. El procesado fué condenado a tres años y tres días de prisión correccional.

—El hijo de nuestro convecino y querido amigo, don Miguel López, don José López y Mancisidor, cuando estaba a punto de obtener el empleo de primer teniente de Ingeniero ha marchado como patriota a Filipinas, a donde se le enviará el machete que le regalan sus compañeros de promoción.

—Lo recaudado en LA VOZ DE GUIPUZCOA para la suscripción de "El Imparcial" asciende a la suma de 4.234 pesetas.

—Fué curado en el Cuarto de Socorro, Valentín Paisán, que estando jugando se ocasionó una herida leve en la frente.

—Ha salido para Zaragoza, a donde ha sido destinado, el oficial de Telégrafos de esta capital, don Antonio Galindo, estimado amigo nuestro.

—Anclaron en la Concha los vapores "Calderón" y "Juan Cunningham", procedentes el primero de Londres y el segundo de Liverpool, con carga general.

—Se ha encomendado ya a los arquitectos señores Barrio y Goicoa, autores del anteproyecto del puente de piedra sobre el Urumea, el encargo de redactar con urgencia las condiciones de subasta de dicha obra.

—El día hermoso y espléndido, aunque el sol débil, fué frío. Los paseos se vieron concurridísimos.

—Don Santiago Allende ha nombrado perito al arquitecto don Luis Aladrén, para representarle en las operaciones de expropiación de terrenos de su propiedad, para el ensanchamiento de la carretera del Antiguo.

—En "La Urbana" almorzaron los periodistas de la localidad, para celebrar la terminación de los ensayos de las obras representadas en el teatro Circo.

—En esta ciudad falleció don Pedro Doussinague, padre de la distinguida señora viuda de Ciul y de nuestro amigo don Carlos Doussinague.

—También falleció, víctima de rápida enfermedad, nuestro estimado amigo particular, don Juan Iribas, persona apreciada por todos los que llegaron a conocerle.

Efemérides donostiarras

1836.—Por real orden de esta fecha, la reina gobernadora, María Cristina, regaló a la milicia de San Sebastián, una bandera riquísimamente bordada, "por ser la primera milicia que se formó y organizó en España a la vista de los rebeldes".

1914.—Fallece en su palacio de Ayete, de San Sebastián, el ex ministro y académico, don Emilio Alcalá Galiano, conde de Casa Valencia.

Gran ocasión

«Citroen» 3 plazas, 5 HP., seminuevo, muy barato. Camiones U. S. A. y «Liverty», fijos y basculantes, baratos. Cipriano Larrañaga, 8, cuarto. Pedro Díaz - Irún.

Juan Larre

San Marcial. 32 y 34, 3.º — Te... 20-48
Nariz, Garganta y Oídos. — Consultas de diez a doce y de tres a cinco.

SOLDADOS DE CUOTA

Es de sumo interés para vosotros visiteis en seguida la CASA PUJOL, donde podreis adquirir el nuevo uniforme militar más barato y mejor clase que ninguna otra Casa. Garibay, 11 Teléfono 1-24-39

SEVERI.—¡Abrid esas rejas!... ¡Esa mujer es mía!... Lo juraron sus labios!... ¡Lo dictó su corazón!...

SARACINESCA.—¡Calmaos, Severi! Pensad que si ella es minja, fué por el mucho amor que os tuvo...

(De "La Hermana Blanca")

SEVERI.—¡Angela!... ¿Angela!... Yo soy aquel a quien debías esperar hasta la muerte.

ANGELA.—Si es verdad ese amor inmenso de que blasona, respete a una sierva de Dios... ¡Angela ya no existe!

(De "La Hermana Blanca")

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Divagaciones estéticas

Los revolucionarios de la pintura

Hará unos cuatro o cinco días leímos un artículo en el que se anotaban de un modo vago e impreciso ciertas sugestiones respecto a las tendencias de la pintura moderna, dándolas por cosa novísima. La lectura del aludido artículo trajo a nuestra memoria el recuerdo de algunas figuras del post-impresionismo, a las que conocimos en Madrid en 1918, cuando el viejo régimen se hallaba aún en todo su apogeo y la vida intelectual española se expandía sin freno, sin diques prudentes que la encauzasen como en la actualidad. Era a fines de agosto del expresado año cuando los esposos Wanda y Jozef Pankiewicz tomaban el expreso de Hendaya al mismo tiempo que nosotros.

—Vamos a San Sebastián—nos dijeron—. Allá nos decidamos a presentar algunas de nuestras obras pictóricas. No hay nada seguro todavía. Hemos cobrado cierto temor a las exhibiciones desde esta última Exposición que usted ha visto en el Patio del Ministerio de Estado. No vendimos nada. Nuestros buenos amigos Wladyslaw Jake y Wlaclaw Zawadowski piensan retornar a Polonia; sienten demasiado la nostalgia de la patria.

Para proseguir la charla nos acomodamos los tres en un mismo departamento. Por el camino, los dos artistas nos hablaron de sus proyectos para el futuro y de la persistencia en los propósitos estéticos que les animaba.

El más locuaz fué el señor Pankiewicz, intuitivo y genial, poseedor de esa rara cualidad que estriba en ponderar la forma humana y pulcrirla después a los últimos límites de la estilización, desnaturalizándola en fuerza de hacerla comprensible a los ojos del espectador.

Nosotros les hablamos un poco injustamente de nuestra crítica arcaica, de sus limitados horizontes ideológicos, misoneista por temperamento y algo atrasada, la cual sabe callarse prudentemente por temor a hacer el ridículo, cuando no alcanza a comprender lo que tiene delante de los ojos.

Al llegar a San Sebastián, donde ellos se quedaron, nos despedimos cariñosamente hasta un día incierto y misterioso, en que nuestros destinos volvieran a ponerse de nuevo frente a frente.

Y ahora, ya que el azar lo quiso y en San Sebastián parece que existe una viva preocupación artística; un gran anhelo por conocer las modernas orientaciones estéticas, vamos a presentar someramente a nuestros lectores a estos cuatro artistas futuristas de origen polaco, que pasaron por Guipúzcoa un verano sin darse a conocer, no sabemos por qué causas.

Una de sus principales tendencias es la de agrupar las formas por el contraste único de las relaciones del color, dotando al ambiente de una sonoridad abstracta, efecto que no pudieron conseguir por la imposibilidad que ofrecían los medios tradicionales, los pintores naturalistas como Sorolla, por ejemplo. Pretenden los modernos impresionistas aludidos—sobre todas las cosas—hacer un arte sintético. El espectador, ante un cuadro de la nueva escuela, no procederá a su examen empleando el viejo sistema de las verdades puramente científicas. Ni las líneas ni el claroscuro le darán las exactas proporciones de las cosas y de las personas. Tendrá que pasar la mirada por el lienzo como cuando caminamos en pleno día por la calle y nuestros ojos van percibiendo las imágenes simultáneamente, en un rápido y en una transformación continua.

¿Comprendeis el verdadero significado de la pintura post-impresionista, que pugna por acreditar su personalidad? ¡Qué diferencia tan grande entre el pintor de las viejas escuelas, sentado delante del caballete, con los ojos fijos en el modelo y en la línea del horizonte, y este otro pintor de hoy—más bien de mañana—representándose entre las neuronas del cerebro y reflejándolas en la retina las escenas más interesantes y sugeridoras de la ciudad y el campo! Nada de contarles los pelos a las figuras humanas; nada de pulirles las uñas y plegarles con exactitud los pliegues del ropaje. Todo lo que nos resta de academicismos, servirá únicamente para la decoración de panteones de familias históricas, tres veces congeladoras.

Estos artistas polacos desdeñan la idea de volumen, sometida hasta ahora a términos de relación. Un huevo o una calabaza, colocados sobre la inmaculada blancura del papel o del lienzo, pueden ser tan grandes como lo permita la fantasía del que los mire.

Es necesario—dicen los post-impresionistas—afirmar que los pintores de las demás escuelas han perdido su razón de existencia, puesto que se limitan a seleccionar los elementos estéticos que les ofrece la Naturaleza y a reproducirlos con mucha menor exactitud de la que se consigue con un buen objetivo de cámara fotográfica, después de una excelente preparación escénica.

El cinematógrafo comienza a dar la razón a estos intrépidos impugnadores del realismo y del naturalismo trasnochados. Todos sabemos que muchas leyes de la perspectiva no responden a una absoluta verdad científica. El ojo humano es impotente para apreciar la multiplicidad de aspectos del mundo visible. Por eso se trató siempre de establecer una relación de armonía entre la representación gráfica de los cuerpos en el espacio y la potencialidad de percepción del sujeto.

De aquí arranca el estímulo de los innovadores, quienes, por virtud de la depuración del color, pretenden dar a éste la significación espacial de que carece actualmente, estableciendo una valoración de matices que acusen la existencia de los objetos.

La señora Pankiewicz ha llevado la parte adaptable de esta modalidad artística a la tapicería, consiguiendo una viveza cromática prodigiosa, dada la simplicidad de los medios que emplea.

Ya hablaremos de ello con la atención que merece, porque ¡va siendo tan larga esta crónica!

José IRIBARNE.

Los sucesos de la Ciudadela de Pamplona

El comandante Lecumberri y los tenientes Pisa y Cotelo, ante el Supremo

El fiscal pide para cada uno de los dos primeros tres años de prisión y la absolución para el tercero

Ayer por la mañana se constituyó la sala de Justicia del Consejo Supremo de Guerra y Marina para ver y fallar la causa seguida al comandante de infantería señor Lecumberri, y á los tenientes de la misma Arma señores Pisa y Cotelo, como consecuencia de los sangrientos sucesos desarrollados en la Ciudadela de Pamplona el día 5 de septiembre último, en los que, con ocasión del pleito de los artilleros, resultaron muertos el oficial de guardia, señor Tordesillas, y un corneta, y heridos el sargento Arrarás y un soldado.

Presidió el tribunal el general Carbó, actuando de vocal ponente el señor Gil de Borja; de relator, el señor Ruiz de la Puente, y de fiscal, el señor Peña.

El relator leyó el apuntamiento, en el que se dice que, con motivo del pleito de los artilleros, el día 5 de septiembre, los jefes y oficiales de la escala activa del cuarto regimiento de Artillería de plaza, de guarnición en Pamplona, enterados por las informaciones periodísticas de lo que ocurría, dispusieron el acuartelamiento de las fuerzas del citado regimiento en la Ciudadela, con objeto de hacerse fuertes.

Los oficiales de guardia que pertenecían á la escala de reserva fueron relevados por oficiales de la escala activa, y, el comandante señor López Nieto, en una reunión de jefes y oficiales de la escala activa, propuso, y así se acordó, que se explorase la opinión de clases y soldados.

Los pertenecientes á la escala de reserva mostraron su disconformidad con la actitud de los de la escala activa y de esta diferencia de criterios surgió un incidente entre el señor Lecumberri y el oficial de la escala de reserva, señor Salinas. Este, desobedeciendo al comandante Lecumberri, quiso abandonar el cuartel, por lo que dicho jefe ordenó que el señor Salinas fuera detenido y llevado al cuartel antes de que saliera.

Entonces sonó un disparo y el teniente Salinas fué detenido, por haber manifestado el comandante Lecumberri que había hecho uso indebido de la pistola.

El que detuvo al señor Salinas fué el oficial de guardia señor Tordesillas, que lo condujo al cuarto de banderas, donde el detenido fué injuriado por el teniente Pisa, quien, además, ordenó á los centinelas que disparasen sobre el detenido, si pretendía evadirse.

Estos hechos determinaron lo que después ocurrió en el exterior de la Ciudadela.

Se hicieron varios disparos y resultaron muertos el teniente Tordesillas y un corneta, y heridos el sargento Arrarás y un soldado, todos de Artillería.

El Consejo de guerra sumarísimo que juzgó á los procesados, que fueron acusados del delito de rebelión, dictó sentencia absolutoria.

El fiscal había solicitado la pena de reclusión militar perpetua para los tres procesados.

El capitán general y el auditor disintieron del fallo del Consejo de guerra sumarísimo, pues estimaron que debió apreciarse un delito de coacción militar y fomento de rebeldía, y la causa pasó al Supremo, y, en el acto de ayer, el fiscal del alto Tribunal acusó al comandante Lecumberri y al teniente Pisa como autores de un delito de abuso de autoridad y solicitó para cada uno de ellos la pena de tres años y un día de reclusión.

En cuanto al teniente Cotelo, retiró la acusación, por entender que no había cometido delito alguno.

El defensor del comandante Lecumberri, comandante de ingenieros don Juan Guasch, en un brillante informe, solicitó la absolución de su patrocinado, y razonó su petición, deduciendo de los hechos que el comandante Lecumberri, como superior del señor Salinas, cumplió con su deber.

El comandante de ingenieros señor Bisier, defensor del teniente Pisa, estimó que el castigo máximo que en todo caso puede aplicarse á su defendido, es el de un mes de arresto por insulto á un oficial de su misma graduación.

El defensor del señor Cotelo se conformó con la petición fiscal.

El juicio quedó pendiente de sentencia

Crónica de Vitoria

"Mimí Valdés" y las malas compañías

Hemos visto "Mimí Valdés", comedia de Fernández del Villar. Quedamos hace tiempo en que Fernández del Villar fustiga en sus producciones a la "gente bien". Pero por muchas ironías y mordacidades que emplee Fernández del Villar, las Compañías encargadas de interpretar sus comedias completan la ridiculización de los tipos creados por aquél, no con las mismas palabras del libro, que ello sería cumplir textualmente los propósitos del autor, sino con la vestimenta. En "Mimí Valdés", los galanes de la Compañía Delga Caro-Martínez Tovar "personifican" unos "niños fruta" con sombreros de paja de tres temporadas. En el vestuario está, por lo visto—eso lo saben únicamente los farandules—el secreto de los triunfos de Fernández del Villar.

De todas maneras, a este comediógrafo hay que aplaudirle la sinceridad que pone en sus creaciones. Aunque en "Mimí Valdés" esa sinceridad, mantenida en otras obras suyas, quede como relegada a los caprichos acomodaticios del espectador. Y así, el desenlace de "Mimí Valdés" "se ve venir" desde el acto primero. Es forzado, de compromiso y carente de esa sinceridad de que hablamos.

Si Fernández del Villar quiere continuar siendo sincero, habrá de olvidar por completo las "conveniencias sociales". Porque acrecentar el prestigio escénico no es cuestión de tres temporadas, como los sombreros de paja con que se tocan Carlitos Pina y Pepito Vázquez en "Mimí Valdés".—*Gamito Iturralde.*



EL ANIVERSARIO DEL ARMISTICIO. Los niños de las Escuelas francesas depositando flores al pie del monumento dedicado a los muertos aliadófilos de la Gran Guerra. (Foto Gueréquiz.)

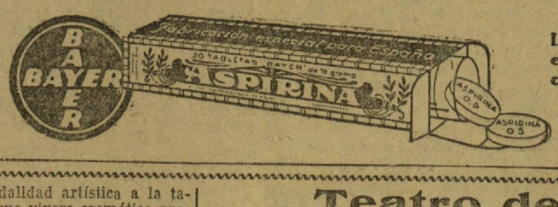


Los viajes en auto,

en ferrocarril, y en otros medios de locomoción rápida, producen en personas susceptibles enfriamientos, pues las exponen a violentas corrientes de aire. Las

Tabletas "Bayer" de ASPIRINA

no deben olvidarse nunca al emprender un viaje, pues quitan los dolores en poco tiempo.



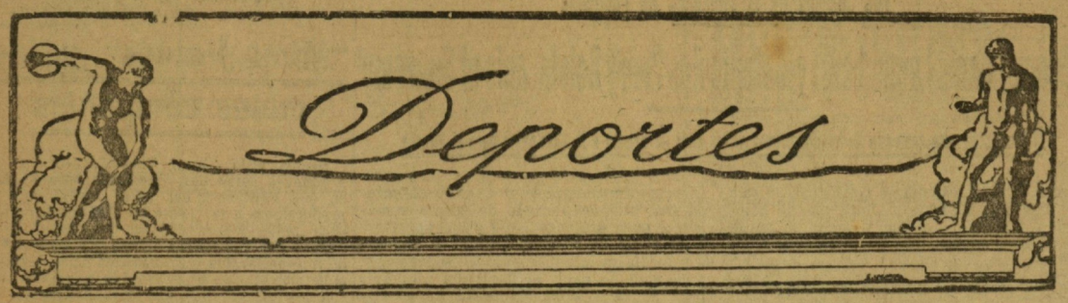
La característica exterior del embalaje original es la faja encarnada acompañada de la cruz «Bayer».

Teatro del Príncipe

—El fuego se enseñoreaba del cielo y de la tierra. Nubes ahogantes de azufre procedentes del Vesubio, inundaban los poblados.

(De "La Hermana Blanca")

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



El campeonato de futbol de Guipúzcoa

Pasayako Lagun Ederrak contra Real Unión

Pasado mañana se juega en el campo de Molinao este interesantísimo encuentro.

En Pasajes existe verdadero entusiasmo, ya que es la primera vez que recibirán la visita de los campeones de Guipúzcoa y tener ocasión de presenciar un «match» de tal categoría es ya un verdadero acontecimiento deportivo.

Seguramente que en Molinao se congregará el domingo que viene toda la afición deportiva de Guipúzcoa.

Los pasaitarras, que en lo que va de temporada han hecho buenísimos partidos, tienen gran afán de medir sus fuerzas con los «ases» y dado el entusiasmo de que están poseídos a buen seguro que harán una brillantísima exhibición.

Nada sabemos respecto a la composición de los equipos, pero no tenemos duda de que unos y otros alinearán los mejores elementos de que disponen, lo que indica que el «match» será digno de ser presenciado y pródigo en jugadas de gran interés.

Como decíamos ayer, para los pasaitarras, más que ningún otro de los partidos que hasta el presente llevan jugados, es este del domingo el que será verdadera piedra de toque para apreciar su labor.

En esto estriba precisamente el mayor interés de la lucha.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Euzkalduna de Amara reta al Sporting de Aldaconea, para el domingo, a las tres y media, en el "Concurso Hípico". Nuestro team será el siguiente: Paco; Francisco Anchón; Martín, Pablo, Julián; Manterola, Anastasio, Pepito, Ochoa y Joaquín. Suplentes: Astigarraga y Marticorena.

Se ruega a los del Sporting contesten por este diario lo antes posible.

—El C. D. Santiago acepta el reto lanzado por el Ombide, de Rentería, para jugar un partido amistoso, en el campo y hora que oportunamente se les dará a conocer.

M. PEREZ

MASAJISTA MEDICAL Y SPORTIVO
PEDICURO

Diplomado de la Escuela de Ortopedia y Masaje, de París. Vergara, 12, 2.° derecha.
Servicio a domicilio. — Teléfono 1-38-78

DEPORTISTAS:
Se regalan insignias de los clubs Real Sociedad, Real Unión, Osasuna, Esperanza, Pasayako, Tolosa y Mollarri, en "LA VILLA DE MADRID"
:—: Fuenterrabía, 3 :—:
"EL PARAISO"
— Urbieta, 13 —

VELLUDAS

Decepcionadas ó incrédulas, después de haber usado tantos depilatorios ineficaces, os queda un recurso: Nuevo Extirpador Oriental "ALGOL". Radical, definitivo. Demostración gratuíta, JEANNE, masagista diplomada de París, ELCANO, 4, primero. San Sebastián. El tratamiento completo en un estuche; gran modelo, 18 pesetas; pequeño, 10 pesetas.

Convocatorias

C. D. ARIS SPORT

Se convoca a todos los jugadores de este club para hoy, viernes, a las nueve de la noche, a fin de enterarles del partido que se jugará el domingo con el Amainak-Bat.—El secretario.

Salón Miramar

Hoy, viernes — Día de moda
Reaparición del célebre actor
Sidney Chaplin
en su última y graciosa creación
La criada del coronel
(Seis partes)

ZAFRA

de más de 2.000 litros de capacidad y una estantería con su mostrador, propios para tienda de comestibles, se desean vender de ocasión. Razón en esta Administración.

BOXEO

No creemos será necesario recordar que mañana, sábado, es el día señalado para la celebración de los grandes combates de boxeo, que tanta expectación han producido.

Ambiente más favorable que para esta velada nunca hemos notado en San Sebastián, salvo, claro está, en el que tomó parte nuestro gran Paulino. Y pasemos á decir algo de la reunión de mañana.

¿Existe ó no afición en nuestra ciudad para el boxeo? Hasta la fecha la respuesta era dudosa, pero después d que hemos visto—y decimos que hemos visto, porque el lleno de mañana en el Moderno está descontado—, podemos decir sin titubeos de ninguna clase que en San Sebastián hay ganas de presenciar boxeo, pero boxeo bueno con organización perfecta

La actitud del público hasta la fecha la encontramos más que comprensible. Ha sufrido muchos desengaños y de ninguna manera se conformaba á que una vez más fuera objeto de un engaño; pero esta vez, antes de tomar la determinación de ayuda que ha tomado, ha observado todos los movimientos que han girado alrededor de esta organización y así comprobar los buenos deseos de la empresa, como un hombre se presta para asistir mañana á la reunión pugilística que con más entusiasmo se ha organizado en San Sebastián.

El día de hoy será de verdadero ajetreo para los organizadores. Hoy serán recibidos los cuatro boxeadores forasteros (Gabiola, Montes, Amador y Muñoz), que, junto con los cuatro del patio serán los encargados de hacernos pasar unas horas de emoción.

Desde estas columnas nos apresuramos á darles la bienvenida, deseándoles les sea grata la estancia entre los muchos deportistas que existen en nuestra ciudad.

También vendrán hoy, viernes, los árbitros señores Munich, de Cataluña, y Bucarrondo, de Vizcaya, y hoy ó mañana por la mañana, llegará el señor Ubieta, que oficiará de jurado, el cronista deportivo de "Excelsior"; señor Camarón y algunos otros.

La animación, repetimos, es muy grande y, por última vez, vamos á recomendar al público que se apresure á recoger las localidades para que á última hora no haya aglomeraciones que á todos perjudican.

Y por hoy vamos á hacer punto final, dejando para mañana, sábado, los últimos detalles.

LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el Sorteo celebrado en Madrid el 11 de Noviembre de 1926

CON 120.000 PESETAS

16.731. Sepúlveda, Madrid, San Feliú Llobregat.

CON 65.000 PESETAS

22.022. Granada, Palma Mallorca, Melilla, Madrid.

CON 25.000 PESETAS

15.101. Madrid, Barcelona.

CON 2.000 PESETAS

1.522. Málaga, Barcelona, Madrid, Bilbao
3.776. Sevilla, Salamanca, León, La Carolina.
4.297. Alicante, Palma Mallorca, Barcelona, Valencia.
5.088. Almería, Linares.
7.942. Alhox, Madrid, Barcelona, Granada.
9.026. Barcelona, Palma Mallorca. Sevilla, Bilbao.
10.939. Valencia.
15.341. Madrid, Valencia, Madrid.
27.775. Madrid, Santander.
28.472. Cádiz.

CON 400 PESETAS

DECENA

73 65 58

CENTENA

114 409 903 655 935 358 711 221 769 528 632
124 844 770 952 354 261 340 548 383 428 369
941 623 352 456 292 322 346

MIL

743 169 042 983 258 733 801 239 174 734 404
524 501 751 771 376 642 046 449 070 772 716
530 249 676 900 007 512 173 370 351 077 857
259 156 418 965 285

DOS MIL

551 078 876 531 012 293 537 405 244 775 594
886 945 837 791 435 747 871 025 204 502 372
587 134 795 222 968 224 133 165 861 664 801
733 826 762

TRES MIL

097 117 614 734 966 494 559 035 849 573 025
130 649 900 069 843 847 610 570 145 257 557
229 837 341 695 019 603 412 008 805 350 126
923 475 094 955 061 834 331 305 307 493

CUATRO MIL

137 054 764 324 395 316 617 529 523 354 034
723 073 127 238 458 474 276 632 549 967 442
697 642 312 404 274 743 693 114 479

CINCO MIL

668 263 985 886 594 121 046 356 094 798 363
275 747 869 917 277 443 966 374 135 948 927
221 981 424 410 768 460 513 278 930 793 780
079

SEIS MIL

430 374 186 061 379 744 298 149 422 839 194
948 259 892 138 986 381 926 168 791 539 334
018 386 786 057 067 321 657 331 292 387 825
103 990 792 785 322 649 697 173 455 570 085
830 987 148 637 123 548 252

SIETE MIL

066 184 514 543 742 180 931 989 418 001 680
213 541 106 748 265 529 014 037 309 973 538
510 955 650 421 042 534 585 093 667 132 588
976 162 068

OCHO MIL

274 224 149 711 172 313 739 251 526 076 710
816 395 700 530 617 230 639 521 028 221 160
078 978 019 807 518 907 560 986 613 856 228
099 953

NUEVE MIL

462 387 469 016 959 618 028 124 799 458 252
196 883 114 595 887 689 786 575 123 889 520
648 698 448 599 919 100

DIEZ MIL

763 552 857 570 676 464 497 905 313 800 747
515 591 699 520 531 825 887 865 547 092 115
845 308 095 064 003 426 561 056 715 073 049
941 383 338 537

ONCE MIL

261 153 472 383 740 850 697 137 136 634 733
670 379 846 665 401 041 167 456 220 551 690
711 614 087 242 906 195 805 807 464 578 121
809 181 074 730

DOCE MIL

752 646 962 916 103 655 821 972 102 214 863
687 090 721 355 491 345 735 799 304 488 649
635 089 965 491 345 735 799 304 249 984 158
492 095 772 540 995 452 666 211 488 649 635
089 965 774 265 860 393 712 633 695 534 471

TRECE MIL

727 886 043 693 007 478 176 318 533 319 004
145 426 323 661 317 546 976 540 147 390 731
437 130 608 445 922 592 288 096 615 108 822
855 281 312 712 642 105

CATORCE MIL

240 324 654 747 395 291 426 285 775 753 588
670 460 142 396 289 551 176 312 233 728 107
349 859 559 299 167 645 883 920 832 159 492
720 367 157 458

QUINCE MIL

081 460 305 315 338 836 119 773 098 020 185
650 750 841 036 352 432 478 052 476 938 820
765 230 380 867 325 177 112 168 369 613 209
164 697 725 707 702 670 869 401 829

DIECISEIS MIL

766 491 656 292 050 041 159 518 045 139 600
351 217 969 220 143 926 966 424 408 131 022
001 205 296 747 237 102 976 569 989 033 095
083 933 720 932 566 379 724 741 732 692 177

DIECISIETE MIL

855 084 684 785 382 318 101 116 760 219 147
469 925 887 562 948 433 952 962 114 740 453
971 964 951 248 074 301 227 358 269 758 752
176 987 696 454

DIECIOCHO MIL

244 283 258 566 041 421 159 666 932 970 131
393 316 348 432 548 450 377 313 640 588 997
655 654 759 026 102 657 145 934 983 672 125
175 703 022 955 262 019 243 409 348 265 412

DIECINUEVE MIL

199 446 765 436 470 010 314 453 008 246 345
402 386 139 647 789 936 336 598 714 122 011
040 855 346 239 291 576 496 321 173 963 189
510 274 531 249 866 244

VEINTE MIL

036 110 309 076 754 930 156 879 686 109 789
423 906 857 903 192 578 564 193 375 077 397
312 220 067 325 169 808 964 956 626 631 615
701 049 322 784 105

VEINTIUN MIL

469 199 460 809 482 703 122 953 997 279 216
32 738 187 185 134 902 341 463 717 580 344
198 245 622 179 057 484 704 162 709 400 608
475 317 136 443 673 671 040 523 819 271 532
180 182 101 129 502 458 895 705 200

VEINTIDOS MIL

967 486 652 718 961 234 809 928 985 854 175
618 598 381 796 700 548 549 325 517 647 891
014 849 173 925 992 737 768 774 543 636 202
288 947 017 681 491 835 144

VEINTITRES MIL

996 266 858 036 681 073 371 120 740 610 111
999 454 337 311 886 633 040 857 646 053 990
121 591 793 631 808 618 549 107 472 551 649
832 077 542 458 430 949 571 722 981 428 165
292 080 490 883

VEINTICUATRO MIL

436 347 540 617 682 008 826 621 965 716 975
969 484 893 965 308 063 939 485 596 961 503
237 950 078 215 733 490 647 971 649 164 408
559

VEINTICINCO MIL

382 592 276 719 181 701 014 542 890 677 941
041 700 993 489 435 710 938 709 337 011 997
969 551 899 576 259 776 817 074 628 050 942
550 955 693 368 224 737 455 685 999 725 874
291 298 071

VEINTISEIS MIL

922 644 532 461 412 056 438 519 795 886 479
371 465 944 182 905 755 216 925 444 239 846
244 705 016 311 799 938 259 788 373 392 999
903 711 322 457 751 407 385 171 169 675 963
928 160 348 006 041

VEINTISIETE MIL

505 741 658 170 925 939 236 636 736 987 816
583 766 050 922 660 061 960 770 694 768 935
587 527 111 532 177 590 976 230 360 981 804
316 904 931 875 319 582

VEINTIOCHO MIL

690 484 592 268 791 541 327 366 300 482 107
009 081 004 936 595 056 763 643 884 763 681
687 432 235 826 761 210 539 019 223 199 381
072 001 765 118 581 758 564

VEINTINUEVE MIL

195 194 485 284 040 570 434 548 090 896 998
029 825 245 627 163 625 311 744 630 472 909
509 393 826 818 895 605 231 916 255 737 992
942 321 146 382 568 837 579 591 538 199 584
451 480 399 320 339 545 120 846 677

TREINTA MIL

847 314 105 683 592 373 567 957 912 800 827
804 102 516 874 858 944 776 365 276 560 965
204 186 864 628 419 907 705 982 425 581 540
052 914 602 418 156 998 524 753 812 020 598
975 608 202 861

TREINTA Y UN MIL

120 502 801 225 955 628 116 723 218 005 380
843 095 187 185 698 509 264 449 729 009 812
114 992 367 376 900 310 551 103 707 606 333
622 686 804 126 914 570 825 855 612 489 207
670 887 566 782 896 425 937 486 291 382 084
455 050 921 724 905

TREINTA Y DOS MIL

199 578 768 197 785 241 451 943 744 276 166
253 108 133 713 273 592 205 532 099 553 582
926 320 570 078 081 938 516 176 323 294 077
141 390 730 297 553 613 027 700 812 416 535
122 200 377 345 505 590 679 976 680 752 429
110

TREINTA Y TRES MIL

578 797 272 028 705 973 234 982 268 078 836
462 443 385 137 084 940 217 959 419 659 687
370 005 469 951 583 946 346 365 233 870 437
218 195 408 057 992 721 520 985 853 602 683
001 612 139 687 544 820 229 053 395 945 295
850 840

TRINTA Y CUATRO MIL

000

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La serie B

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

En el distrito de San Sebastián se jugarán los cuatro últimos partidos de la primera vuelta, repartidos en la forma siguiente:

En Atocha, contenderán primeramente los equipos del Avión Club y de la Unión Deportiva, en un partido que, a no dudar, llevará gran número de aficionados y que no estará exento de emociones. Los dos rondan sin cesar el primer puesto de la clasificación, y un contratiempo les sería muy perjudicial. Pero no puede haber dos vencedores en un partido, y, a menos que no haya empate, uno de los dos equipos deberá "apencar".

A continuación nos deleitarán con su clásico juego los muchachos del Amaikak-Bat y del Ariñ Sport, prometiendo resultar un match sumamente entretenido.

En Larzábal, los chicos del Pasajes F. C. se las entenderán con los desafortunados fortunistas. Sabemos que estos últimos irán decididos a vencer, a trueque de cualquier cosa, pues eso de "furgón de cola"... no les sabe bien. El Pasajes, en la buenísima forma en que se halla, se apresta a sumar dos puntos más en la clasificación.

El cuarto encuentro tendrá lugar en Aritzbatalde, entre los mollarristas y los euznaldunistas, ávidos todos ellos de lucha. Los locales, después de su semitropiezo con los chicos de la Unión Deportiva y teniendo en cuenta que todos los matchs de la segunda vuelta tienen que jugarlos fuera, se preparan con singular ahínco con vistas a su último encuentro de la primera vuelta, esperándose resulte un bonito partido.

El distrito vergarés nos ofrece dos interesantísimos partidos. En Agorrosin, los eibarreses y los deverras, empatados en la puntuación, combatirán en un partido que probablemente llevará mucho público; y en Lerún, los elgoibartarras se enfrentarán con los mondragoneses, a quienes también les pica lo de "linterna roja". Todo ello hace suponer que ambos encuentros resultarán interesantísimos.

Los dos matchs que han de jugarse en el distrito pamplonés tendrán lugar en el campo de San Juan, enfrentando uno a los locales del Aurrera y Lagun Artea, y otro a los logroñeses y barenses, si éstos se deciden a continuar el campeonato.

Mañana nos ocuparemos de los restantes detalles relacionados con estos encuentros, que servirán para completar medio campeonato.—**J. D. Portes.**

⁂

EL DOMINGO, EN ATOCHA. Amaikak Bat-Ariñ Sport.

El próximo domingo es el día señalado para la celebración de este esperado encuentro, que desde hace tiempo está dando lugar a un sin fin de comentarios.

Y para que el match tenga todos los caracteres de un gran acontecimiento, se celebrará en el espacioso y admirable campo de Atocha, cedido amablemente por nuestra primera entidad deportiva, habiéndose señalado la hora de las diez de la mañana para su comienzo.

Digna de los más calurosos elogios es la preparación a que se están sometiendo ambos equipos, lo cual significa la gran trascendencia que para ellos tiene el salir triunfantes el próximo domingo.

El Amaikak-Bat derrota copiosamente al Pasajes y el Ariñ sucumbe ante el Pasajes. El Ariñ obtiene una brillante victoria sobre el Euzkalduna de Rentería y el Amaikak es derrotado por un "score" de cuatro a uno.

Por lo tanto, se espera con interés la celebración de este encuentro, para que sus admiradores puedan deducir del mismo cuál es el valor, lo más real posible, de cada "eleven" para lo sucesivo.

Mañana nos ocuparemos con más extensión de este match, y daremos amplios detalles.

EN ARITZBATALDE. Euzkalduna de Rentería-Mollarri Club.

El domingo próximo va a tener lugar el último partido de la primera vuelta del campeonato de San Sebastián.

Entre los matchs más interesantes del grupo sobresale el que encabeza estas líneas, debido en parte a la gran actuación que tuvo el Euzkalduna el domingo pasado frente al Amaikak, al que derrotó copiosamente, dominándole durante todo el partido de una manera completa, y sacando a relucir una técnica muy superior y definida. Este triunfo les ha llenado a los renterianos de un gran optimismo, y se hallan dispuestos a trasladarse a Zarauz con la idea fija de hacer un gran papel frente al "leader" y favorito del campeonato del distrito.

No somos nosotros los llamados a hacer un juicio crítico acerca de la valía del notable equipo renteriano, pues a la mayoría de sus jugadores toda la afición guipuzcoana les ha visto actuar en matchs cumbres de una manera prodigiosa. Por consiguiente, dejamos que en el terreno nos demuestren nuevamente su calidad y valía, que tanta fama les ha proporcionado.

Parece ser que es tan grande el entusiasmo que dicho match ha despertado en Rentería, que piensa trasladarse todo el pueblo a Zarauz, por todos los medios de locomoción que haya disponibles, a fin de animar a su "once" favorito y presenciar la gran pugna entre los dos mejores equipos del distrito.

En un principio, los dos clubs se han puesto de acuerdo en la cuestión del arbitraje, pero habrá que esperar hasta mañana para saber definitivamente quién va a ser el encargado de dirigir el encuentro.

Mañana seguiremos dando más detalles de este interesantísimo match.—**Asier.**



¡VERÁS QUE DELICIOSO RESULTA EL BAÑO CON UN CHORRO DE

COLONIA AÑEJA!

La Casa Gal garantiza que el Agua de Colonia Añeja --muy concentrada y refrescante-- se compone sólo de alcohol puro y esencias naturales de flores, frutas y plantas silvestres.

Frasco, 2,50 -- Litro, 15 ptas. en toda España.

El impuesto del Timbre a cargo del comprador.

PERFUMERÍA GAL.-- MADRID

Extranjero

TRIUNFO DEL BARCELONA

En el Stade Buffalo, que presentaba brillantísimo aspecto, se jugó esta tarde el anunciado partido de fútbol entre los equipos del Barcelona F. C., campeón de España y una selección Red Star-Olympique.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

BARCELONA F. C.: Llorens; Mas, Montané; Arnau, Sancho, Carulla; Piera, Samitier, Sastre, Padrol Sagi-Barba.

RED STAR-OLYMPIQUE: Friess; Díaz, Rollet; Hugues, Domergue, Wartel; Cordon, Steittler, Nicolas, Bloch, Sentubery. (Este último del Club Francais).

Los campeones de España hicieron una gran exhibición, manteniendo la iniciativa en todo el match y demostrando de continuo una neta superioridad.

En la primera mitad el Barcelona marcó tres "goals", que fueron rematados, los dos primeros por Sagi-Barba y el tercero por Samitier. Los parisinos, en este tiempo consiguieron el único "goal" que marcaron, y que fué obra de Nicolas.

En la segunda parte siguieron dominando los catalanes, y Piera marcó el cuarto goal para el Barcelona, terminando el encuentro con cuatro goals el Barcelona F. C. y uno el Red Star-Olympique.

El equipo campeón de España causó una magnífica impresión.

LOS SEIS DIAS DE BERLIN

Han terminado anteayer, miércoles, los seis días ciclistas de Berlín. Wambot y Lacquehay, que integraban equipo y que puede decirse que corrían contra todos, han alcanzado un brillantísimo y resonante triunfo, poniendo una vez más de relieve la gran clase de los corredores franceses.

Los equipos alemanes hicieron verdaderos esfuerzos por arrebatar la victoria al equipo francés, cosa que no pudieron lograr, pues fué precisamente a última hora cuando más se afianzaron los corredores galos.

He aquí el resultado de la prueba:

1. Wambst y Lacquehay, que recorrieron en los seis días 3.475 kilómetros, sumando 327 puntos.
2. Marcellac - Junge, 258- puntos (a tres vueltas).
3. Van Hevel - Averts, 129 (a seis ídem).
4. Knoppe-Rieger, 479 (a siete ídem).
5. Koch - Tietz, 357 puntos.
6. Huschke - Tonani, 337 puntos.

EL CAMPEONATO DEL MUNDO DE PESOS PLUMAS

Comunican de Nueva York que Tex-Richard ha contratado a Elky Clard para que dispute el título de campeón del mundo de pesos plumas a Fidel la Barba. El combate tendrá lugar en Madison Square, pero la fecha aún no ha sido fijada.

LEO DARTON, CAMPEON DE BELGICA DE PESOS MEDIOS

El miércoles por la noche, en el Palacio de Verano de Bruselas se celebró el combate de boxeo para el campeonato de Bélgica de pesos medios entre Piet Hobin, detentador del título, y su challenger Leo Darton.

Después de los quince asaltos de una lucha interesantísima, fué declarado vencedor por puntos Leo Darton. La diferencia fué tan escasa, que ni siquiera hubo unanimidad en el jurado.

Piet Hobin ha sido desposeído de su título.

PIERRE CHARLES, CAMPEON DE BELGICA DE PESOS PESADOS

En Amberes tuvo lugar también el miércoles el combate para el título de campeón de Bélgica de todas las categorías.

Este título también cambió de manos, pues Humbeck, que hasta ese día lo poseía, fué derrotado por Pierre Charles, que obtuvo la victoria por puntos y sin que tampoco hubiese unanimidad en la decisión arbitral.

Cuando el fallo se dió a conocer, se dividieron las opiniones del público, produciéndose algunos incidentes.

VINEZ, VENCEDOR

En Buenos Aires, el campeón francés de pesos ligeros, Lucien Vinez, venció por puntos al campeón argentino de igual categoría Juan Casala.

ROBOCALCIN

Poderoso reconstituyentes húngaro que combate enérgicamente la DEBILIDAD, ANEMIA, CLOROSIS y PERDIDAS DE SANGRE.

Imprescindible a las madres en el EMBARAZO y la LACTANCIA, y a los niños en la DENTICION, el RAQUITISMO y la DEBILIDAD DE LOS HUESOS.

CITOFAG

Aromático jarabe de sabor muy agradable y de intensa acción calmante de la tos. Especialmente indicado en la GRIPE, TOS FERINA, ASMA y RONQUERA. Es el preparado que con más gusto toman los niños.

Específicos húngaros "Cito", "Fagifor", Robocalcín "Neurecit", "Citolax", "Citofag".

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Teatro Victoria Eugenia

Hoy se estrena "La mujer de los gansos"

Este es el título de una extraordinaria superproducción americana perteneciente al renombrado programa «Joya Universal», dividida en ocho largas partes, siendo una soberbia creación de los afamados actores de la pantalla Jack Pickford, Constance Bennett y Louise Dresser.

El estreno de «La mujer de los gansos» ha despertado mucho interés y esperamos que las funciones de hoy en este teatro se vean concurridísimas con público de lo más selecto que acude a diario al Victoria Eugenia.

Mañana por la tarde se realizará el festival organizado por el Orfeón Donostiarra, en el que toma parte también la Banda municipal, y a juzgar por el pedido de localidades el lleno ha de ser imponente, puesto que la recaudación ha de ir íntegra para los damnificados de Cuba.

Por la noche, y por la Compañía Adamuz-González, que actuará solamente sábado y domingo, se estrenará la gran comedia en tres actos «El Azar», de la que es autor el reputado comediógrafo don Federico Oliver.

No hemos de descubrir las cualidades de este gran comediógrafo, puesto que el público recordará las soberbias obras que ha dado al teatro español, como son «La Muralla», «Los semidioses», «La Nena», «El Pueblo dormido» y «Los cómicos de la legua».

De «El Azar», que se estrena el sábado por la noche, tenemos muy buenas referencias, pues en todas partes en donde ha sido estrenada el éxito ha sido indiscutible por el público y la crítica.

La próxima semana se estrenarán dos soberbias producciones de la cinematografía americana.

Todos sabemos que la casa «Universal» presenta cada año su gran producción, como ha sido «El Jorobado de Nuestra Señora», «Esposas frívolas» y «El Fantasma de la Opera», y este año, con el deseo de producir más, presenta «El sol de media noche» y «El grito de batalla». Ambas producciones se estrenarán en España en San Sebastián, y entre el mundillo cinematográfico hay una expectación verdaderamente asombrosa por la fama de que vienen precedidas «El sol de media noche» y «El grito de batalla».

Auguramos al Victoria Eugenia grandes éxitos tanto artístico como económico.

"La Voz" en Eibar

LA COMISION PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde, Sr. Anitua, y con asistencia de los concejales señores Oyarzábal, Artamendi, Balenciaga y Viteri, celebró ayer sesión la Comisión Permanente. Leída el acta, se aprueba sin reparo. Se leen luego diversas cuentas y, antes de ser aprobadas, se acuerda que pasen á estudio de los técnicos.

Se lee luego la recaudación habida durante el mes de octubre por los impuestos, que es la siguiente:

Recaudación en la Alhóndiga por vinos, pesaje y guías para armas, 32.478 (2.128 pesetas más que en igual fecha del año anterior).

En el Matadero, por 31.075 kilos de carne y por el peaje, 5.725 (140 más).

En el Mercado, por los puestos, 3.582 (843 más).

Preciosos paños para abrigos de señora, estilo inglés, extenso colorido, el corte, veinte pesetas.
— "EL PARAÍSO" —
Urb' ', 13, y San Martín, 32

Por matrículas Sección dibujo de niñas, 110 pesetas, y por otros diversos impuestos de autorización de obras, traslados, aperturas, carruajes, alquileres, cuarto baños, Frontón Municipal, juego bolos, etcétera, recaudado por Cleto Loidi 3.560.

Se enteran luego del oficio semanal del sobrestante de los 59 jornales invertidos por la brigada durante la semana, cuya nómina asciende á pesetas 511, y se informan después de dos cartas de don Francisco Frenjero, representante de este Municipio en Madrid, que da cuenta del trámite de las subvenciones para la Escuela de Armería y para el grupo escolar.

Pasan á sus respectivas Comisiones las instancias de don Román Romero, que solicita autorización para establecer en inmediaciones de la plaza Alfonso XIII un tiro al blanco con carabinas de aire comprimido en los domingos y demás días festivos, y la de los alguaciles, que solicitan aumento de sueldo por la carestía de la vida y por haberles aumentado el trabajo.

Se enteran luego de la dimisión que presenta el cornetín segundo de la banda municipal, M. Morales, por tener que ir á vivir fuera de Eibar.

Por último, es leída una instancia de los señores Beistegui hermanos, que solicitan autorización para elevar un piso más al taller que tienen en construcción á la terminación de la calle de Grabadores. Pasa á la Comisión de Fomento.

Y sin más asuntos de qué tratar, se levanta la sesión.—T. ECHALUCE.

:NOTICIAS:

SOCIEDAD EUSKAL-BILLERA. — La Sociedad Euskal-Billera, siguiendo su tradicional costumbre, ha organizado un campeonato de mus, tute y dominó intersocios, en el que se otorgará importantes premios. Así que recordamos a todos aquellos socios que deseen tomar parte en dicho campeonato, se vayan inscribiendo por parejas (como se ha hecho anteriormente) en las listas que están expuestas en la secretaría de la Sociedad.

Advertimos a los rezagados que la fecha de inscripción se cerrará el día 21 del corriente.

¡Animo, euskalbilleristas! A alcanzar el codiciado título de campeón y... los valiosísimos premios, que son de sorpresa.—*La Directiva.*

SE VENDEN: villas :: terrenos y propiedades en BIARRITZ
Dirigirse a la Agencia:
DUCOS, Rue Larralde, BIARRITZ

NIÑO MORDIDO. — Fué denunciado el dueño de un perro que mordió a un niño llamado Rosario Bienzobas. El niño fué curado en la Casa de Socorro y el perro fué sometido a observación.

REGISTRO CIVIL.—Ayer fueron inscriptos:

Nacimientos: María Arancegui Luisa, Santos Larosa Arbide, Ramón González Muro, Patrocinio Arevalillo Ferman, Antonio Ezquerro Baloria, María Benito Vizcarret, José Tolosa Arregui, María Sánchez Boitegui.

Defunciones: María Gómez Jurado, Aquilina Revuelta Eguiguren, Catalina Andinegui Arzamendi, Josefa Aristizábal Martiarena.

HOGAR ANDALUZ. — Esta Sociedad, deseosa de buscar alicientes para que los socios encuentren esparcimiento y recreo, ha organizado para mañana, sábado, a las diez de la noche, una gran velada artística, compuesta de varios números, que formarán un escogido programa, finalizando con un rato de baile.

Como verán los socios, la Directiva no ha escatimado medios para poder conseguir que conocidos artistas profesionales tomen parte en dicha velada, en la seguridad de que los socios y sus familias saldrán altamente complacidos de haber pasado unas horas agradables con tan variado espectáculo, culto y moral.—*El secretario.*

Imposible toser con Jarabe Orive.

Almorranas
El tormento y los sufrimientos tan terribles de las almorranas, pueden aliviarse y curarse pronto usando el Ungüento Cadum. Haga por conseguir una caja en seguida. Precio de la Caja: 3 Ptas.

PEQUEÑO INCENDIO. — A las once y media de la mañana, a consecuencia, seguramente, de una chispa desprendida de una chimenea vecina, se produjo un incendio en el techo del piso quinto de la casa número 1 de la calle de la Autonomía. Acudieron los bomberos y apagaron el fuego en seguida, no sin que se hubiera quemado un trozo de techumbre.

En el Miramar

Hoy se estrena "La criada del coronel"

Otro estreno extraordinario nos anuncia para hoy la Empresa del Miramar. Se trata de la última creación del célebre actor, hermano de «Charlot» y protagonista de «La tía de Carlos», Sidney Chaplin. Se titula la nueva cinta «La criada del coronel» y está dividida en seis partes.

«La criada del coronel» es una cinta que viene precedida de mucha fama. En diversas capitales, entre ellas Barcelona, su estreno ha constituído un acontecimiento. «La criada del coronel» es un derroche de gracia fina, hasta el punto de que consigue mantener al público en una prolongada carcajada.

Sidney Chaplin está oportuno en extremo. Su labor, muy ocurrente e ingeniosa, basta por sí sola para acreditarle como uno de los más graciosos actores cómicos cinematográficos.

Se completará el programa con una cinta del natural en una parte, titulada «Donde las aguas se dividen». Y tarde y noche la orquesta de Barriola ejecutará un selecto programa musical.

PASTILLAS CRESPO
Calman la tos. Mejoran rápidamente catarros y enfermedades de la garganta. Evitad grippe y pulmonía.
Dos pesetas caja



JABON CALBER pastilla grande 1,25 . mediana 0,80
es el jabón ideal para los bebés. De espuma abundante y suave, por su especial fabricación es un producto esencialmente higiénico

Polvos antisépticos Calber
es el mejor tratamiento para todas las afecciones graves del cutis, debidas a causas externas, ERITEMAS, SARPULLIDOS, IRRITACIONES, etc. Están recomendados por dermatólogos y los usan para sus bebés todas las madres españolas.

Perfumería Higiénica Calber — San Sebastián

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PRECIO POR INSERCION -- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON. -- 1,25 PESETAS --

ADMINISTRADOR de fincas se ofrece. Dirigirse a esta Administración, a las iniciales "A. M. B."

ADMITENSE dos huéspedes; precio módico y buen trato. Alquílase amueblado ventilado gabinete con 2 camas. Príncipe, 19, 2.º

ADMITIRIA uno o dos huéspedes en casa formal; económico y buen trato. Razón en esta Administración.

A EMPLEADOS. Trajes, abrigos, gabardinas, trincheras a medida, buena confección, al contado y a plazos. Moraza, 18, Casa Marcos.

ALMONEDA dormitorio, lavabo, butacas, sillas, camas, sala, colchones, todo barato. Primo de Rivera, B, cuarto, izquierda.

ALMONEDA PERMANENTE. Compra - venta de muebles nuevos y usados; la casa más económica. Iñigo, 12.

ALMONEDA. Véndense todos los bonitos muebles de una villa. Hay piano y armonium pequeño. Razón: Rodrigo, Peñaflorida, 10.

ALQUILO bonito piso amueblado, menos de renta, sitio céntrico. Urdaneta, 24, primero, derecha.

ALQUILO espaciosos gabinetes amueblados, con o sin pensión. Razón en esta Administración.

ALQUILO piso tercero, derecha, Zabaleta, 8. Agencia: Reina Regente, 3.

ALQUILO sitio céntrico habitaciones, lo mismo para oficina que solo para dormir o con derecho cocina. Razón en esta Admón.

APRENDIZA de sastre adelantada, necesito. Miracruz, 28, B, sastrería.

ATENCION! Visiten la casa que más barato vende los muebles nuevos y más caro paga los usados. Iñigo, 12, compra-venta.

BASCULAS. Vendo de ocasión, desde 40 pesetas; balanzas, a 8; cajas para caudales, a 75 ptas. Taller San Martín, 58.

BODEGA grande, entre el Boulevard y Avenida, se alquila. Darán razón en esta Administración.

CAMISAS de franela, propias para trabajo. Pescadería, número 12.

CASA Asterio Parra y Compañía. - Se necesitan oficiales prácticos en trincheras y gabardinas.

CASA con ascensor, calefacción y baño, se alquila entera o por pisos, sin intermediarios. Razón Plaza Pinares, 2, entresuelo izq.

COCHES para niños a 90, 115 y 180 pesetas, en la Casa Mauri, Fermín Calbetón, 42 (antes Pergelo).

COMPRARIA vagonetas y carriles de ocasión, en buen uso. Tomás Illarramendi, contratista, Hernani.

COMPTOIR des Pyrenees. Behovie (France). Piezas para camiones U. S. A. Liberty. Pídanse indicando número del catálogo.

CUARTO de familia, hogar elegante, con todas comodidades, a precio módico; excelente cocina. Razón Sanjulián, Oquendo, 13.

CUARTO céntrico cedo una habitación para oficina, en piso bajo. Razón Aldamar, 34, segundo derecha.

DENTADOR de metales en plancha, hace falta. Talleres Casajuana, Bailén, 3, Bilbao.

ESTUFAS para serrín. Ferretería de los Arcos Plaza Guipúzcoa, 11, y Ferretería «El Candado», Miracruz, 4.

GANGA. Se vende en Rentería casa dos viviendas y huerta pequeña; buen rendimiento. Razón Mayor, 5, tercero. Pasajes.

GANGA. Vendo con 2.000 ptas. de presente bonita granja avícola, con espléndida villa y gran terreno. Esterlines, 4 y 6, 2.º dcha.

GANGA. Vendo un bonito 2.º piso con 5.000 ptas. de presente, desalquilado, esquina a Narrica. Esterlines, 4 y 6, segundo derecha.

GARAJE para cuatro coches, alquílase en villa Deva (Miraconcha).

GRAMOFONO de ocasión, con discos, se vende barato. San Martín, 15, almacén de bicicletas.

IMPERMEABLES. Los mejores, Sánchez, Isabel la Católica, 9. Trincheras, 20, 40, 50 y 60 pesetas; a la medida.

IMPERMEABLES seda tornasol, la mayor novedad para señoras y señoritas de gusto. No deje de verlo. Arrandoña, Oquendo, 13.

LEÑA aserrada en todos tamaños para calefacción y chimeneas. No comprar sin visitar este almacén. Autonomía, 15. T. 122-13.

MAQUINAS de coser y bordar. Especiales de vainica, cadeneta y cordón. Precios baratísimos. San Martín, 6.

NODRIZA. Desea criar en su caserío. Informarán Moraza, 3, primero.

NODRIZA 25 años, primeriza, leche fresca, se ofrece para criar en su casa. Blas de Lezo, 2, cuarto.

OCASION. Vendería barraca nueva 20 × 10 metros, baratísimo, por desmontar en seguida. Illarramendi, Hernani.

PAGO á altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PENSION desde 5,50 pesetas en adelante; calefacción y cuarto de baño. Peña y Goñi, 13, primero.

PENSION viajeros completa desde 6 pesetas; estables, 4 pesetas. Alquilo camas y gabinetes amueblados. Vergara, 6, tercero.

PIANO marca Chasaigne Freres, se vende. Informarán esta Administración.

PISOS y chalets todo confort, desde 30.000 ptas., vendemos; facilidades de pago. Agencia Inmobiliaria. Teléfono Miracruz 4.061.

PLANCHADORA económica. Se hacen toda clase de trabajos de planchado. Informarán Salud, 22, segundo, D.

ROMERO. Ex cortador Casa Derby. Trajes y gabanes señora y caballero con telas superiores, baratísimos. Príncipe, 1, entresuelo.

SASTRE económico. Trajes medida, vueltas, reformas. Especialidad gabanes. Nueva, 8, tercero, D (frente al teatro Colón).

SE ALQUILA en el barrio de Lugariz, G, un local propio para almacén o garaje. Informarán barrio de Aránzazu, 28.

SE ALQUILAN dos hermosas habitaciones en 27,50 o se desean huéspedes estables desde 3,25. Casa Iturraga (tienda) Ategorrieta.

SE ALQUILA o se vende, sin intermediarios, primer piso junto al mercado de la Brecha. Informarán: San Martín, 66, carbonería.

SE CEDE gabinete amueblado o camas para estables, a 1,25; pensión económica. Urbieta, 53, tercero, D.

SE DESEA comprar segundo o tercer piso llave en mano, casco población, sin intermediarios; pago contado. Zabaleta, F, 1.º izqda.

SE DESEA un viajante joven, del ramo de ultramarinos. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA ayudante cortador en la fábrica "El Búfalo", calle Peña y Goñi, 3.

SE NECESITA cocinera vascongada, con buenos informes. Razón en esta Administración

SE NECESITA muchacha vascongada, sabiendo de cocina. Informarán en esta Administración.

SE NECESITAN obreras sastras. Prim, 30, sastrería.

SE NECESITA un socio que tenga capital para montar un negocio de grandes beneficios. Esterlines, 4 y 6, segundo derecha.

SE OFRECE cocinera sabiendo cumplir con su obligación, para la capital o el extranjero. Razón en esta Administración.

SE OFRECE nodriza para criar a media leche, en su casa. Razón en esta Administración.

SE OFRECE sastra modista. Calle Nueva, 3 cuarto, B.

SE TRASPASA acreditado bar, en la parte vieja. Informarán en esta Administración.

TRASPASA tienda de comestibles en buenas condiciones y poca renta. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA un negocio de vinos, buenos rendimientos. Informarán en esta Administración.

SE VENDEN botellas limpias para sidras. Precios: Je diez céntimos en adelante. Botellería Pinares, Evaristo Pérez (Gros).

SE VENDEN, por ausencia, los muebles y utensilios de una casa. Plaza Centenario, 3, primero izquierda.

SE VENDE una berlina Clares, un milord dos caballos con sus guarniciones. Razón San Bartolomé, M, cochera.

SE VENDE un dormitorio caoba, dos camas pequeñas, 10 a 1 y 3 a 5. Urdaneta, 24, primero, derecha.

SIN MUEBLES se alquila hermoso gabinete con alcoba, en lo mejor de la parte vieja, a matrimonio o señoras. Narrica, 12, zapatería

TRASPASO pisos en casa esquina, propios para industria hotel. Todas las habitaciones exteriores. Inf. en esta Administración.

TRINCHERAS tres telas, legítimas, más baratas que en Francia, desde 40 ptas. Id a verlo. Crédito Donostiarra, Fuenterrabía, 32.

VENDESE Historia Europa Emilio Castelar, muy barata. Razón esta Administración.

VENDO máquinas para coser, de verdadera ocasión. Calle Rentería, 3, tercero. Pasajes Ancho.

VENDO muebles y caja de herramientas para carpintero. Dirigirse Molinao, casa Verde (Pasajes Ancho).

VENDO muy barato, solo dos días, por ausencia forzosa, sofá, espejos, cama turca, butacas, biombo, colchones, etc. Triunfo, 4.

TELEFONOS DE "LA VOZ"
Dirección y Redacción 10989



Sierras y máquinas.- Herramientas para trabajar la madera

GUILLIET FILS & C.ie de Auxerre (Francia)

Fundado en 1847

GUILLIET HIJOS Y COMP. S. A. E. - Madrid

Depositarios para GUIPUZCOA, Alava y Logroño:

PORTAL Y MORO

Plaza Buen Pastor, 1. — SAN SEBASTIAN. — Teléfono 10.902

GRANDES EXISTENCIAS. :: PROVECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Curación de las hernias

Interesa saber: Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en San Sebastián, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el domingo próximo, día 14, y recibirá a todas las personas que estén quebradas y quieran curarse con sus tan notables aparatos, que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, porque dan salud y vida.. Hombres, mujeres y niños deben usarlos. Miles de curados, agradecidos, los pregonan. Infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Ahorran salud, tiempo y dinero. Ni abultan ni molestan, adaptándose como un guante. No hay un más allá, siendo, por tanto, el remedio sublime, práctico y seguro de todos los herniados. Rechazad siempre todo aparato que no sea el del especialista señor Torrent, de nombre oficialmente registrado. Acudid siempre a dicho acreditado ortopedista: no dejéis de visitarle y tened muy presente que se hallará en San Sebastián y en el HOTEL EUROPA únicamente el domingo próximo, día 14 del corriente.

NOTAS: En Bilbao, el día 13, en el Hotel Goñi; en Tolosa, el día 15, en el Hotel Cielo Grande; en Vitoria, el día 16, en el Hotel Francia, y en Pamplona, el día 17, en el Hotel San Martín.

Talleres y despacho en Barcelona: Unión, 13. CASA TORRENT.

"La Voz,, en Mondragón

DE SOCIEDAD

Para América del Sur han salido en viaje comercial el administrador de la Unión Cerrajera don Ricardo de Azcoaga y el empleado de la misma don Vicente Mendizabal. Les deseamos un feliz viaje.

RUMORES

Ya podían ser ciertos los que corren en esta villa. Así tendríamos donde pasar, durante varias noches, ratos agradables.

Se dice que el próximo lunes, día 15, debuta en el Salón Sport la Compañía cómico dramática que dirige Juan Llopis, que en el Teatro Aloña, de Oñate, donde está actuando, obtiene triunfos resonantes. Veremos lo que hay de cierto.

Preciosos paños para abrigos de señora, estilo inglés, extenso colorido, el corte veinte pesetas.
— "EL PARAISO" —
Urbieta, 13, y San Martín, 32

DEPORTIVAS

La mala racha nos persigue a los mondragoneses. A pesar de jugar en estos dos últimos partidos nuestro equipo en forma impecable, no ha podido vencer a ninguno de sus contrincantes. El domingo se traslada a Elgoibar, donde se enfrentará con los «leaders» del distrito de Vergara, los muchachos del Elgoibar F. C.

Van los mondragoneses dispuestos a vencer; pero mucho ha de costarles, pues los elgoibarreses forman un equipo potente y juegan, además, en su campo.

El corresponsal.

GRIPE
DOLOR de CABEZA
DOLORES REUMÁTICOS
Y NERVIOSOS
DOLOR DE MUELAS
Y OÍDOS
Todos se curan con el
SELLO YER

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PUNTOS DE VENTA
EN MADRID:
PUERTA DEL SOL, números 11 y 12 (Administración de Lotería)
CALLE DE ALCALÁ, kiosco «LAS CALATRAVAS»
EN BARCELONA:
BÁRBARA, 16 y RAMBLA DEL CENTRO, 8 y 10

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIAN:
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24
EN PROVINCIAS:
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 36
EN EL EXTRANJERO:
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33, 1 año, 66

TELÉFONO URBANO: 0-24
TELÉFONO INTERURBANO: 9-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid

Fondos públicos:

Interior 4 %.....	67,00
Exterior 4 %.....	81,10
Amortizable 4 %.....	86,75
» 5 %.....	00,00
» 5 % (1917)...	91,73

Obligaciones Tesoro:

5 % A. 4 años (Enero).....	101,75
» B. » »	101,50
» A. 4 años (Noviembre)	101,50
» B. » »	101,55
» A. 3 años (Febrero)...	101,40
» B. » »	101,40
» A. 5 años (Abril).....	101,75
» B. » »	101,80

Valores especiales:

Cédulas B.o Hipotec.o 4 %..	88,75
» » » 5 %..	97,15
» » » 6 %..	107,45
» argentinas 6 %..	0,00
Certificados Marruecos 5 %..	00,00
Empréstito austriaco 6 %..	00,00

Acciones:

Banco de España	696,00
» Central	000,00
» Hispano Americano..	000,00
» Español de Crédito..	300,00
» Esp. Río de la Plata.	48,00
Duro-Felguera.....	59,00
La Unión y el Fénix	272,00
Tabacos.....	194,50
Ferrocarril del Norte	471,00
» Alicante	450,00
Tranvías.....	88,00
Metropolitano	122,00
Azucareras (ordinarias)..	000,00
» (preferentes) ..	98,00
Altos Hornos de Vizcaya ...	132,50

Bolsa de Buenos Aires

Cambio sobre Londres.....	45,78

Bolsa de Valparaíso

Cambio sobre Londres.....	6,49

Bolsa de París

Fondos públicos:

Renta francesa 3 %.....	49,85
» » 4 %.....	49,70
» » 4 % (1918)...	47,90
» » 5 %.....	70,50
Empréstito francés 5 %....	68,35
Japón 4 % (1905).....	85,00
Méjico 4 % (oro).....	175,50
Rusia 4 % (1869).....	19,50

Acciones:

Banco de Francia	14.188
Comptoir Natle. d'Escompte	1.144,00
Crédit Foncier.....	1.750,00
» Lyonnais	1.550,00
Banco Esp. Río de la Plata.	000,00
» Francés íd. íd.	0.000,00
» Nacional de Méjico.	1.165,00
» de Londres y Méjico.	575,00
Canal de Suez.....	15.880
Mexican Eagle.....	137,50
Riotinto	5.980,00
Peñarroya	1.600,00
Tabacos de Filipinas.....	5.875,00

Obligaciones:

Villa de París (1909) 5 %...	27,00
» » (1911) 5 %..	402,00
Ferrocarril Norte de España 3 % (primera hipoteca).	1.500,00
Ferrocarril M. Z. A.....	1.800,00
Credit Nationale 5 % (1920.	350,00
» » 6 % (1920.	414,50

Cambio internac. (cheque):

Libras	149,55
Pesetas	468,00
Francos suizos	600,00
Ducados belgas.....	450,00
Coronas suecas.....	750,00
» noruegas.....	000,00
Liras	000,00
Florines.....	1.235,00
Dólares.....	30,56
Coronas austriacas.....	0,00
» danesas.....	866,50
» checas.....	92,25

Bolsa de Londres

Fondos públicos:

Consolidado inglés 2 1/2 %..	54 9/16
Woar Loan 5 %.....	99 7/8
Argentina 5 %.....	100 1/2
Costa Rica 5 %, exterior...	76 0/0
Uruguay 3 1/2 %.....	68 1/2
Venezuela 3 %.....	27,00
Cédulas argentinas.....	43,1/2

Petróleos:

Burmah-Oil.....	6 1/8
Mexican Eagle (ordinarias).	0 21-32
» (preferentes)	0-19- 0
Real-Dutch.....	31 1/8
Shell-Transport.....	4 21/32
Ural-Caspio.....	4 4/8
V. O. C. Holding.....	5 5/32

Cambio internacional:

Francos.....	150,00
Pesetas.....	32,01
Dólares.....	4,84
Francos suizos.....	25,13
Ducados belgas.....	34,37
Coronas noruegas.....	29,47
» suecas.....	18,-
Liras.....	117,37
Florines.....	12,11
Marcos.....	20,42
Pesos argentinos.....	45,87
Escudos portugueses.....	285,00
Pesos uruguayos	49,50
Brasil, 0 0,00 pen'ques por mil reis	

Bolsa de Bilbao

Fondos públicos:

Interior 4 %.....	67,05
Amortizable 5 % (nuevo)...	00,00

Acciones:

Banco de España.....	0.000,00
» de Vizcaya.....	1.075,00
Marítima Nervión.....	000,00
» Bilbao.....	70,00
Altos Hornos.....	135,00
Mundaca	40,00
U. Española de Explosivos.	3 0,00
Hidroeléctrica Ibérica.....	45,00
Duro-Felguera.....	60,00
Papelera Española.....	103,00
Resinera Española.....	135,00

Obligaciones

F. C. Durango 1.ª.....	00,00
» Norte 1.ª	71,00
» Tudela 1.ª.....	00,00
Hidroeléctrica Ibérica.....	80,00

Cambio del día

Francos.....	21.20	Francos belgas.....	18.25
Libras esterlinas....	31.98	Pesos argent. (no oficial).	2.96
Liras.....	27.25	Dólares.....	6,60

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Adúriz y Salaverría I contra Ucín y Arámburu. Segundo (a pala), Orúe y Lejona contra Quintana hermanos IV y III.

FRONTON DEL URUMEA.—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, Argárate y Arriola contra Gárate y Elola. Segundo, Ichaso hermanos contra Irún y Erdoza III.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto y siete y media (continuas) y a las diez y cuarto noche. "La mujer de los gansos", ocho partes.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "La casa encantada" y "La desdeñada".

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cinematógrafo continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Demasiada familia", "Un pobre millonario", seis partes, y séptimo episodio de "El rey sin reino", 3.ª y 4.ª parte.

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Donde las aguas se dividen" y "La criada del coronel", en seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "La edad del petróleo" y "El hijo de Omar", en siete partes.

SALON NOVEDADES.—Sesiones cinematográficas a las seis, siete y media y a las diez y cuarto noche. "El ensueño de Nemesio" y "El asalto al ambulante de Correos", cinco partes.

FRONTON-CINE URUMEA.—Sesiones cinematográficas a las siete y media y a las diez y cuarto noche. "Ricardo, corazón de león", ocho partes.

TAVERNE BASQUE.—Dancing de moda. De siete de la tarde a cuatro de la madrugada, aperitif y super-tango. Notabilísima orquestina Echegoyen y Jazz-band Americano. Grandes atracciones. Espléndidos regalos a las señoras todas las semanas. Restaurant de primer orden.

"La Voz" en Vergara

LA SESION DE LA PERMANENTE

Presidida por el alcalde, señor Múgica, y con asistencia de los señores Otazua, Peña y Aizpeurrutia, celebró ayer, a las seis y media de la tarde, su reunión ordinaria semanal la Comisión Permanente de este Ayuntamiento.

Fué aprobada el acta de la reunión anterior, quedando después enterados los presentes de las siguientes recaudaciones obtenidas durante el pasado mes de octubre: Por luz, 504'40 pesetas; por agua, 1.865'85; Alhóndiga, 14.022, y Matadero, 1.599'20.

Luego se acordó hacer efectivas las cuentas que siguen: De Fernández de Retana, 118'50 pesetas por un servicio de automóvil; de José Manuel Iraeta, 8'25 pesetas por objetos comprados para el cementerio; de Blas Larrea, 30 pesetas por un viaje a San Sebastián; de José Ignacio Gallastegui, 81 pesetas por cebada y paja servida para el caballo del teniente de la Guardia civil; de Zabala y Compañía, 1.270'85 pesetas por suministro de luz durante el estiaje, y de los mismos, 46'30 pesetas por fuerza eléctrica para la bomba del lavadero.

P.eciosos paños para abrigos de señora, estilo inglés, extenso colorido, el corte veinte pesetas.
— "EL PARAISO" —
Urbieta, 13, y San Martín, 32

A continuación, y refiriéndose a la petición de P. Rivera, se concedió autorización para instalar, siempre que no perjudique a un tercero, un surtidor de gasolina en el lugar en que se unen la calle de Vidacruceta y el camino a la nueva estación.

Por último, quedó enterada la Comisión de que los gastos de Secretaría correspondientes al pasado mes de octubre ascendían a 131 pesetas. Y se levantó la sesión.

"La Voz" en Rentería

LETRAS DE LUTO

Esta mañana se ha verificado el entierro de la que en vida fué apreciada y virtuosa señora doña Nicolasa Urquía. A los fúnebres actos ha concurrido gran gentío, prueba inequívoca de las grandes simpatías que en vida gozaba la finada.

A la familia doliente, especialmente a su desconsolado esposo don Ramón Garmendia, vigilante de Arbitrios y buen amigo nuestro, enviamos la expresión de nuestro pésame.

Preciosos paños para abrigos de señora, estilo inglés, extenso colorido, el corte veinte pesetas.
— "EL PARAISO" —
Urbieta, 13, y San Martín, 32

DE VIAJE

Con objeto de pasar algunos días en la vecina República, salieron ayer para París doña Santos Velasco, don Regino Recalde y don Juan María Elicechea.

A fin de perfeccionarse en las labores de corte, marchó de Lezo a Pamplona la simpática señorita Margarita Veintemillas.

El corresponsal.

BOLETÍN METEOROLÓGICO

Servicio de LA VOZ DE GUIPUZCOA — Día 12 de noviembre de 1926

Altura barométrica reducida a 0° y en m/m		9 de la mañana..	752.6
		7 de la tarde.....	755.6
Temperaturas centesimales	MÁXIMA	al sol.....	—
		a la sombra.....	17.4
	MÍNIMA		13.6
Humedad relativa o fracción de saturación		9 de la mañana..	55
		7 de la tarde.....	58
Tensión del vapor de agua		9 de la mañana..	7,1
		7 de la tarde.....	7,1
Dirección: Velocidad del viento en 24 horas	40 kms.	9 de la mañana.	S.
		7 de la tarde.....	S.
Lluvia caída de 7 a 7 de la mañana			m/m 0'0

A nuestros lectores de Burdeos y del Sudoeste de Francia

Para todo lo relativo a LA VOZ DE GUIPUZCOA, dirigirse a nuestro corresponsal en el Sudoeste de Francia. Mr. Melsy-Cathulin, 29 rue Cotrel, Burdeos. Teléfono 40-46.

12 de Noviembre. Núm. 156.

LOS HIJOS DEL DELITO

por EMILIO RICHEBOURG

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

—Ahora lo verá usted—contestó Gargasse sonriendo.

Desanudó la percalina e hizo caer sobre el mármol diseminándolos, un aluvión de títulos de rentas de acciones, de obligaciones, de billetes de Banco.

La tía Langlois se quedó estupefacta, creía estar soñando.

—¿Pero qué es esto?—volvió a preguntar.

—Ya lo está usted viendo. ¡Hay un buen puñado! Esto debe hacer una hermosa cantidad; pero no he tenido tiempo de contarlo.

—Bribón, ¿dónde has robado eso?—exclamó Paulina cogiéndole por el cuello.

Pedro se echó a reir con una risita seca y aguda.

—¿No acierta usted?—preguntó.

—Sí, sí, sospecho que has hecho otra de las tuyas, canalla, y que quieres volver a presidio.

—Para eso sería preciso denunciarme, hacerme detener y usted no lo hará.

—¿Que yo no lo haré? ¿Estás tú seguro?... ¡Pues mira, te equivocas, Pedro Gargasse, te equivocas! Salvándote la vida creí hacer bien... ¡seré estúpida!

—No—replicó él sordamente—, pues lo que he hecho ha sido vengarme y vengarla a usted.

—¿Cómo qué dices?

—Escúcheme. Todo esto pertenece a Blaireau, y a él es a quien he robado... Ayer noche, en su ausencia, pues yo sabía que había de comer fuera de su casa, me presenté en ella, le agujereé la caja de caudales, y todo lo que había dentro lo cogí y se lo traigo.

Paulina lo miraba asombrada.

—¡Ja, ja!—continuó.—¡No se esperaría seguramente eso!... Después de haber robado a todo el mundo, le ha tocado a él el turno de ser robado... ¡y por mí, por Gargasse, al que creía muerto! ¡Ja, ja, ja! ¡Me gustaría ver la mueca que hace en este momento!... Paulina, todo esto es de usted, todo eso le pertenece, su hija será rica... ¡Caramba, nada más justo que una hija herede a su padre!... Por no quererme dar treinta mil francos, Blaireau me ha querido asesinar; a no ser por usted, Paulina, Gargasse se estaría pudriendo en el fondo de una covacha como una bestia aplastada... Yo no soy ingrato; quiero que sea usted rica. ¡Guárdese todo esto, es para usted, es para usted!... Con esos valores, en la caja, había oro también... cincuenta mil francos...

Abrióse el paletó y Paulina pudo ver un saquito que colgaba de su cintura.

—El oro—prosiguió—, el oro me lo quedo, es la parte que me he hecho, no es la mayor esta vez la del león. Yo creo que Blaireau me debe esto y más, y también es justo que me lo cobre. Por él fuí yo a Cayena. Cincuenta mil francos... ¡me parece que los tengo bien ganados! Dentro de una hora ya no estaré en París; me voy a pie, buscando un rincón de tierra bien tranquila y bien oculta, donde pueda respirar a gusto. Cambiaré de nombre, nadie sabrá lo que he sido, y viviré ignorado, sin preocuparme del mañana, cultivando mi jardín como un bueno y honrado campesino. Margarita está mucho mejor, dentro de ocho días se levantará y podrá venir a reunirse conmigo. Eso es lo que pienso, Paulina, ¿qué le parece, está bien calculado, he ordenado prudentemente mi vida?

La tía Langlois, con los brazos cruzados sobre el pecho, lo había dejado hablar, pero ya se le acababa la paciencia. Sin embargo, pudo dominarse y contener sus impulsos, por lo que no estalló su indignación y su cólera con demasiada violencia.

—¡Y pensar que he estado a punto de ahogarme por salvar a este miserable!—exclamó con un tono amargo e irónico. ¡Vaya una bonita muestra de la raza humana la que he devuelto a la sociedad!... Por tan magnífico regalo me concederán una corona cívica... ¿Es decir, bribón, que no te queda nada ni en el corazón ni en el alma? ¡Y yo que creía que podrías convertirte en un hombre honrado!... ¡Ah, no eres más que un ingrato!... ¡Me gusta tu gratitud, venir a insultarme a mi casa!... ¡Cómo, es a mí, a Paulina Langlois, a la que traes lo que has robado, suponiendo sin duda que iba a felicitarte, a darte las gracias! Eras digno servidor de Blaireau, tu amigo, y tanto vale él como tú. ¡Así, pues, tú te has atrevido a pensar que yo aceptaría esos valores que representan un millón, dos millones, acaso más!... ¡Pues te has equivocado, Pedro Gargasse, la tía Langlois no es una ladrona! El dinero que a mí me gusta es el que gano honradamente, cosiendo; y ése puedo darlo, tirarlo por la ventana, si quiero, porque es mío. El placer que con él puedo procurarme me resulta dulce, el pan que con él compro no es duro de comer... En cuanto a ése, Gargasse, que has robado a Blaireau, ¿sabes de qué manos proviene?... ¿Sabes las lágrimas que ha costado a las desgraciadas víctimas de tu antiguo amo y cómplice? Si te quedase un poco de conciencia, Pedro, en cada uno de esos billetes de Banco, en cada uno de esos títulos verías una mancha de sangre y, como yo, te estremecerías de horror... Entiéndeme bien: el dinero de Blaireau es dinero maldito. Manchado de infamias, no puede pertenecer a nadie, y a ti menos que a cualquier otro, hasta que haya sido purificado. Tú no comprendes lo que quiero decir; pero no te preocupes, tengo mi idea...

—En verdad, no comprendo—dijo Gargasse sordamente—. ¿Qué es lo que quiere usted hacer? ¿Devolverle toda eso a Blaireau? Si lo supiera, ahora mismo lo echaba al fuego.

Echando chispas por los ojos, hizo además de apoderarse de los valores.

—¡No toques eso, te lo prohibo!—le dijo la tía Langlois empujándolo rudamente.—Puedes estar tranquilo; Blaireau no recuperará nada. El ladrón ha sido robado, bien está; es el principio del castigo... Seré indulgente contigo, Gargasse, y te excusaré, pero con una condición: la de que dejarás aquí cuanto has tomado de casa de Blaireau.